

# **Hibru Quran**

## **Moji Hibru yoṅore Quran ruaya.**

### **Mimitaniṅ**

Yesuji Sombuṅgo ropeko ore ṅadiineo gosa 35 ore so tariko ṅi mo tinaine so manegobeneṅ, iṅoji Quran yo quraṅgaru Juda maṅkekerisie ṅiṅigo yoṅore ruaya. Juda yoṅoji Hibru (kotu) buṅo mibuṅ ore tinayaṅuṅ Hibru mibuṅ. Goineji Juda maṅkekerisie ṅiṅigo oi kekesuesue kokoine eyarebi Yesure kadi poretiṅ bokeiṅgo manesuku Juda yoṅore kadi raṅgbaṅineo ṅeṅeineo moke ropeiṅgo manebuṅ. Kadi raṅgbaṅine oi Kadi buṅore yameṅkeke.

Quran yoore buṅo koruṅ 3 oi iṅi:

1. Yesu Anutire Made iṅoji joiserereṅ sogu-ine maneru oṅuine oiji Mamaine reṅgabeminde fuṅne maneya. Ore eru Sombuṅ mimerereṅ Moses eru kajeṅouṅ ṅiṅigo sosowo yadureru ropekiine fukega.

2. Anutuji Yesu igodonṅaru damaṅ tatari-ine tomiri sorinṅ gio siṅaṅnoṅuṅ qoruine fukeru goiṅ. Inoyonunde dari keseya ore boji ririga tariko sorinṅ gio siṅaṅ goine yoṅore so embim-biṅgakimiṅ.

3. Maṅkekerisie noṅuṅ Yesu manesiṅ gabeneṅ agiburaṅnoṅuṅ bokero munaṅ qa noreru komegone bomuku nobeko kokoi so manegobeneṅ. Sorinṅ gio raṅgbaṅine oi sasako oṅuine fukeko babi Yesuji munaṅqoqore fuṅne

foriine barariᅅga noreru iᅅoyonunde boji ririga onjuine enimiᅅ ore rurua eya.

Maᅅkekerisie ᅅiᅅigo soguine yonore mosire sundu oi tatariineo (Gaᅅ 11) quraᅅgaru mamane-siᅅyaᅅunji egu gbaᅅiᅅ ore iᅅi bapakare yabega, “Kekesuesue eᅅarebi ore joiserereᅅ oi yameᅅ keku kariere maneku Yesuke gbiᅅ einebi.” Buk yoore uᅅsowon eru siᅅaᅅ bobo buᅅo oi aᅅiineke.

**Buk yoore mobe qoruine 10 oi iᅅi:**

Buᅅo funᅅfunᅅgaine: Kristoji Anuturo funᅅne barariᅅga nore foreya 1.1-3

Kristoji mimerereᅅ sosowo yadurega 1.4-2.18

Kristoji Moses eru Josua yaturega 3.1-4.13

Kristoji sorinᅅ gio siᅅaᅅ sosowo yadurega 4.14-7.28

Kristore jojofo buru oi jojofo buru raᅅgbaᅅine odurega 8.1-9.28

Kristore dari fuᅅi boji sosowo yadurega 10.1-39

Mamanesiᅅ oi ya funᅅfunᅅgaine eru qoruine 11.1-12.29

Eebobonoᅅunji Anutu beufi oteinebi 13.1-19

Oᅅgawowosi tatariine 13.20-21

Maᅅ papakare buᅅo eru momojo buᅅo tatariine 13.22-25

*Anutuᅅi Madeine soreme wakiru buᅅoine barariᅅga noreya.*

<sup>1</sup> Anutuᅅi ronere ronekoᅅgo funᅅgaru kadi furuine furuine boyoberu buᅅoine barariᅅga nor-eiᅅgo maneya. Onju maneru buᅅoine damanᅅ kokoine kajeqouᅅ ᅅiᅅigo boburoru maᅅyaᅅuᅅgo ruame totogo mibi apa ᅅasopunoᅅunji maneru go wapebuᅅ.

<sup>2</sup> Onu go wapebunyon, daman tatariineo gobeneru yoo Madeine soreme bunjoine bararanga noreru totogo miko maneben. Madeine injo Mamaine bapigako Sombun moren eru ore yareya-yakun sosowo bofukebire Madeineji daman tatariineo ya sosowore Rau fukein ore mitarime goga.

<sup>3</sup> Anuture kamasi Madeine pe teko wakiru oduya. Anuture kuririquranji oi igoko boribori eko sasako onuine noneben. Agiburañononun keririke foreru ñadiineo Sombun kaeo roperu ñeñeine roru Ropekiinenonunde me furoineo ñega. Oo ñeku Sombun morende yareya sosowo oi bunjoine usuninekeji osigaru sinan garu goga.

*Anuture Madeji Sombun mimereren yadurega.*

<sup>4</sup> Anutuji Madeine tina oteko jinjo oiji Sombun mimereren yonore tina odureru kuririineke fukega, ore so Madeineji Sombun mimereren yadureru soguneyanun fukeko mea yukuineo gogobi.

<sup>5</sup> Anutuji daman mogo Sombun mimererenpuine yonoreone more bunjo inji so miya.

“Goji nonde Made fukende nonji munjambe gore  
Mama fuke garego.”

Onuakon ore bunjo mo inji mime pega,

“Nonji inore Mama fukebe injo nonde Made  
fukein.”\*

<sup>6</sup> Bunjo oi moke jikigaru moru Madeine mitarime morengo wakiingo eya, daman oo bonieru inji miya,

---

\* 1:5; Kiki 2.7; 2 Sml 7.14; 1 Hist 17.13

“O Sombuŋ mimererenpune, ŋoŋo sosowo iŋore  
ohowe baku miteŋ gaku goinebi.”\*

<sup>7</sup> Sombuŋ mimereren oi buŋo iŋi yajime pega,  
“Anutuŋi mimererenpuine qowirie yabeko  
gbiŋ oŋuine fukeru raru warenimiŋ.  
Kiŋaŋqoqopuineŋi qowirieru misi boruŋ  
oŋuine fukeru roware enimiŋ.”\*

<sup>8</sup> Oi oŋu yajiyayoŋ, Madeine oi buŋo mo iŋi ojime  
pega,

“O Ofon, goŋi morumboŋ ŋeŋegoo damaŋ tatarine  
tomiri ŋe ropeigoŋ. Gunugo usuŋineke  
oiji qotiŋ nobende eebobo poretiŋ oiji qo-  
rumaŋgore moge fukeru pe ropeiŋ.\*

<sup>9</sup> Goŋi eebobo posiinere aŋi pe gareko eebobo  
kekesiinere maŋgo rigaŋgako rosi eku go  
wapemeŋ.

Ore eru gore Ofon Anutu iŋoji gore aŋi pe teko  
go jeri jijiji ogopugo yadureru mokemoke  
yobu rau gareme goge.”

<sup>10</sup> Madeinere buŋo mo oi iŋi,

“O Ofon, goŋi fuŋfuŋgaineo morende kobeteŋ  
igodoŋgande Sombunde koroine koroine  
oiji gore mequraŋ fukeru pega.\*

<sup>11</sup> Sombuŋ moreŋ sosowo oiji kambaŋ mariku  
oŋuine raŋbaŋine fukeru mataenimiŋyoŋ,  
goŋi sanaŋgaru dima ropemiŋ.

<sup>12</sup> Moki poporiŋgaegobeneŋ, goŋi ore so qonikiŋ  
ŋoŋoneine oi kambaŋ soki kipegobeneŋ  
oŋuine poporiŋ yabende qowirienimiŋ.

---

\* **1:6:** Dut 32.43 \* **1:7:** Kiki 104.4 \* **1:8:** Kiki 45.6-7 \* **1:10:**  
Kiki 102.25-27

Ya sosowo kepieinyon, goji kamasi moakon oi akon fukeru gosago tatariine tomiri go ropemin.”

<sup>13</sup> Anutuji daman mogo Sombun mimererenpuine yonoreone more buɔo inɔi so miya,

“Goji wareru me furoneo nɛnde nonji kisopugo daman botuine yoo ode rondin yabebe waki yabeko gore kufure oodesin fukebi kokorian ekimin.”\*

<sup>14</sup> Madeine eru buɔoine buɔoine onu miyayon, Sombun mimereren oi moji fukegobi? Sosowo yonoji Anuturo kinanqoqo iirupu fukegobi. Onu fukeru ninigo senjinbanjin rauganimin, oi bapi yabenimin ore sore yabeme goboi. Onu.

## 2

*Manɔnonun egu so kerisiekimin ore sinan bobo buɔo*

<sup>1</sup> Ore eru Biɛe buɔo maneben, oi poretin mane taniɔgakimin ore yamen keku kaje ru-ainebe. Morengo gogore ya mo oga nobeko kosa ra wareru qosorieku qanda gokimin ine, Yesure munanqoqo gio odureru mo goku egu sibirigakimin.

<sup>2</sup> Buɔo oi inɔi mitaniɔgabemin: Rone Sombun mimereren yonoji Biɛe buɔo mibi oiji ninigo kipe yabeko gobun. Onu goku uri yonoji Kadi buɔo so reɔgaru agi kigabun, Anutuji sosowo yonore buɔo poretin akon mitariku geoine bokirie yareme yobin paiyanunɔo ropeko go wapebun.

---

\* **1:13:** Kiki 110.1

<sup>3</sup> Yoŋoji yobiŋ bofukebi niŋo oŋuakoŋ buŋo qakimiŋ ine, ore geoinere uruŋu kamieru usenoben? Munanqoqo gio sogo oi keta paio qaƣouma ekimiŋ ine, ore geoineone kamieru useiŋgo embimbiŋgakimiŋ. Ofonji funƣaru munanqoqore fune barariŋga ɳareko goineji buŋo oi miineone maneru kitiŋgaku misanangakabi sauera saga nobeya.

<sup>4</sup> Oi kitiŋgaku mitaniŋgabi Anutuji yoŋoke moko dimaku buŋoyaŋuŋ kitiŋgaku miko mosi qoqowirie soi fune fune oi usuŋineke fukeko Moro Tiriine keseme maŋ aŋiinere so jaŋkeko saga nobeya. Oŋu.

*Yesuji kakanonun fukeru Sombunƣo oga nobeiŋgo manega.*

<sup>5</sup> Sombun moreŋ gariine fukeniminde buŋo miegobeneŋ, Anutuji nonun oo Sombun mimerereŋ mea yukuyaŋunƣo gokiminde buru so mitigaya.

<sup>6</sup> Oŋu matayoŋ, buŋo oi moji kitiŋgaku mime Biŋe Qurande mobe mogo iŋi pega,

“Moreŋ ɳi oi mo eru go iŋo manesu teege? Sombun eru morende Ƴi foriineji mo fukeko oi siŋaŋ gaega?\*

<sup>7</sup> Goji oi baba waki etende daman pomponine Sombun mimerereŋ yoŋore mea yukuo wakiru wawakiine fukeru goya. Goko oga-gande kuririquraŋineo ropeko nigiŋ bote resoŋburesoŋ otende kuririineke fukeru tinabiŋeineke goga. Oŋu goku yareya sosowo siŋaŋ garu goga.

---

\* 2:6: Kiki 8.4-6

<sup>8</sup> Mequraᅅgo sosowo iᅅore mimitire yukuineo gonimiᅅgo baba waki yabende gonimiᅅ.”  
 Buᅅo ore so ya sosowo oi iᅅore usuᅅ rurumaᅅgo gonimiᅅ ore bawaki yaberu oo ya mo so bokeme iᅅore buᅅore rurumaᅅgo so pena. Buru oᅅu ruayayoᅅ, damaᅅ yoo mequraᅅine sosowo oi iᅅore usuᅅ rurumaᅅgo bawaki yabeme buᅅoine reᅅgaegobi ore so, so ᅅoneegobeneᅅ.

<sup>9</sup> Oᅅuine so ᅅoneegobeneᅅyoᅅ, Yesuji iᅅi qowirieru gome ᅅoneegobeneᅅ: Komere joiserereᅅ maneya ore Anutuᅅi ogagame kuririquraᅅineo ropeko nigiᅅ bote reᅅoᅅburesoᅅ oteko ᅅonebeneᅅ kuririineke fukeru tinabiᅅeineke goga. Anutuᅅi yaᅅᅅmoririine noduiᅅgo maneru sosowo noᅅunde eru komere joiserereᅅ maneᅅgo mitariya. Ore eru bawaki teme damaᅅ pompoᅅine Sombuᅅ mimerereᅅ yoᅅore mea yukuo wakiru wawakiine fukeru goya. Oᅅuine goyayoᅅ, damaᅅ yoo tinabiᅅ ropekiine roru goga.

<sup>10</sup> Anutuᅅi yareya sosowore fuᅅne fukega. Iᅅoji sosowo noᅅuᅅ iᅅoyoᅅe miteᅅ gatekimiᅅ ore eru bofuke nobeme gogobeneᅅ. Iᅅoji ᅅiᅅigo boakoᅅ oga nobeko kuririquraᅅineo ropekimiᅅgo manega. Oᅅu maneru munaᅅqoqonoᅅunde Rau iᅅo so sabareko joiserereᅅ maneru oᅅuine oiji gioine oi ba foreko kuririquraᅅine sosowo bofukeᅅgo maneko sagaya.

<sup>11</sup> Moᅅi bagbagbaga nobeega eru ᅅiᅅigo gbagbataeᅅine fukeegobeneᅅ, sosowo noᅅunde kukure Rauᅅi iᅅo moakoᅅ fukega. Ore eru Yesuji tinanoᅅuᅅ “Ogopune,” oᅅu miᅅgo maneᅅuᅅine so maneega.

12 Fuṅnenonunde Biṅe buṅo mo inṅi mime pega, “Nonṅi gore tina oi nakene ogopu yoṅore onṅaku tamae yareku maṅkekerisie kufufuṅ bo-tuyaṅuṅgo dimaku mitenṅ guku gobeminṅ.”\*

13 Onṅuakonṅ ore Biṅe buṅoine mo inṅi mime pega, “Nonṅi koimo mamanesinṅne Anutureo ruaru gobeminṅ.” Neṅeineo moke ore Biṅe buṅoine mo oi inṅi mime pega, “Mane, nonṅ eru Anutuṅi odumade nareya, niṅoji yoo gogobeneṅ.”\*

14 Moṅi qokome nobeinde usuṅ roru goga, Yesuji oi bouruṅgame rakainṅ ore eru komeme komeine oiji sirigaya. “Sembene Rauine bou-runṅgabeminṅ,” miku niṅigo dari funonṅuṅke gogobeneṅ, ore eru inṅoji onṅuakonṅ nonṅuṅke kamasi moakonṅ oi akonṅ moreṅ ni fukeya.

15 Niṅigo gogoyaṅuṅ moreṅgo gogobi ore so komekiminde kokoiyaṅuṅji kipe yabeko go wape-buṅ, oi sosowo pirue yabeme posikeniminṅ ore eru moreṅ ni fukeya.

16 Sombuṅ mimerereṅ sinṅaṅ yabeinṅgo ore moreṅ ni so fukeyayoṅ, Abrahamde osigidapuine nonṅuṅ maneru sabareku bapi nobeeinṅ ore onṅu fukeya.

17 Fuṅne ore eru inṅoji yareya sosowo oo ogopuine nonṅuṅke kamasi moakonṅ oi akonṅ fukeya. Sorinṅ gio sinṅaṅnonṅuṅ qoruine fukeru gioine ba sarigaku ṅonemaiṅ noreru goinṅ ore nonṅuṅke kamasi moko fukeya. Kamasi moakonṅ fukeru soine minebobonoṅuṅ fukeru sorinṅ sinṅaṅ qoruinere gio baega. Oi baiṅgo ore

---

\* 2:12: Kiki 22.22      \* 2:13: Ais 8.17, 18



agiburaŋnoŋunde furi baru Anuture jinoo oi keririkeya.

<sup>18</sup> Moreŋ ŋi fukeme esoigabi inoyoŋe joiserereŋ maneru goya, ore eru ŋiŋigo esoi nobeegobi, noŋuŋ soine bapi nobeeiŋ. Oŋu.

### 3

*Yesuji Moses odureru ropekiine fukega.*

<sup>1</sup> Ore eru maŋkekerisie ogopunoŋuŋ gbagbataeŋine Sombuŋ Rauineji oŋga yareko niŋoke kubu yasogo moakoŋ gogobi, ŋoŋoji maŋ manesuŋaŋuŋ gbeŋ akoŋ Yesure ruaru goinebi. Anutuji oi soreme aposol fukeru sorinŋ gio siŋaŋnoŋuŋ qoruine fukega, inore oŋu mifukeegobeneŋ.

<sup>2</sup> Mosesji Anuture kufufuŋ sosowo oi bose-qosembeine tomiriyon, damaŋ so siŋaŋ yaberu goya. Ore so Yesuji oŋuakoŋ moji igodonŋaya, inore buŋo bebetaŋine tomiri poretiŋ boyoberu bose-qosembeine tomiriyon, damaŋ so basari-garu goya.\*

<sup>3</sup> Pi eru ŋi pi baya, oi osoe yatebeneŋ ketigaqoqo ŋire tinabiŋeji pire tinabiŋe kokoine odureru pega. Ore so Moses eru Yesu osoe yatebeneŋ Yesure kuririquraŋ ropekiineji Moses kokoine odurega. Fuŋine oŋuine ŋoneru bofukeegobeneŋ.

<sup>4</sup> Pi sosowo oi more mequraŋ fukegobiyon, ya sosowo oi Anuture mequraŋ fukega.

<sup>5</sup> Mosesji Anuture kufufuŋ sosowo oi bose-qosembeine tomiriyon, damaŋ so kiŋaŋ qa yareku goya. Oŋu goku Anutuji jiki ŋi fuŋine

---

\* 3:2: Jare 12.7

more miya, buṅo ore soso buṅo oi ronekon barariṅgaru munan mogeine dimaya.

<sup>6</sup> Oṅu dimayayon, Kristoji Anuture Made fukeru Mamainere buṅo bebetanine tomiri basarigaru kufufunine daman so siṅan noberu goga. Anuture kufufun oi nonun fukegobeneṅ. Senṅinbanṅin bofukekimin ore origaku oo qakatoru sakinonun ba ropeku koimo dimaku sananga forekimin ine, Anuture mankekerisie kufufun fukeru gokimin. Oṅu.

*Qoqomuku eku egu gokiminde siṅan bobo buṅo*

<sup>7</sup> Ore eru ṅonoji Moro Tiriineji buṅo inṅi miega ore so fukeinebi,

“Muṅambe yoo Anutuji onga ṅareme buṅoinere sanu bame manegobi ine,

<sup>8</sup> maṅ-ṅanun mamananesu sembeneji so keboji-gainebi. ṅonore apa ṅasopuji moreṅ buroi-neo foru daman mogo Anutu igogaru es-oiga teru oyowo ebuṅ, ṅonore ore so Anutu so igogaru einebi.

<sup>9</sup> Yonoji moreṅ buroi-neo wareru Anutu non esoi nuku gobun. Mosi qoqowirie eba eku gobon, yonoji oi gosa 40 ore so ṅoneru goku oi jibu non so manesiṅ nubi maṅneji sembeako gobon.

<sup>10</sup> Ore eru ninigo kubu yasogo daman oo moreṅgo gobun, yonore eru maṅne rigangame inṅi mibon, ‘ṅonoji jijiki maṅ-ṅanunṅo witiṅibu eru tintun raegobi. Gogore funne qaji ṅareru gobonon, oi so mane muku wape-bun. Mata!’

11 Onu miku yomben qayareku buṅone mitigaru mimipaṅ buṅoneji oi kiperu inṅi mibon, ‘Nene mane ṅeniminde buru yarebonyon yonṅoji seṅṅinbaṅṅin oo so ropenimin.’ ”\*

12 O maṅkekerisie ogopune, ṅonṅoji inṅi ore sisinṅaṅ eku goinebi: Nonṅoreone more maṅji kekesieko mamanesinṅineji gbaṅjiru wakiko Anutu gogo Rauine egu ṅadi gaku goin.

13 Onu matayon, agiburande suruyoinṅi eadu eṅareme oiji ṅonṅoreone more maṅ egu kejiṅain ore bio una so botuṅaṅuṅgo maṅ-ṅaṅuṅ ba-pakare naduṅgadun eku goinebi. “Muṅambe” buṅo oi miegobenen, ore so faṅqoqo naduṅgadun eku goinebi.

14 Nonṅuṅ Kristo mane sabareku inṅoke kubu yasogo moakonṅ fukeru gogobenen. Rone maṅnonṅuṅ kerisieru maṅyoka bokeru koimo bofukeru goben, onṅuine moreṅgo gokiminde so yameṅ keku sananṅaru dimakiminṅ ine, nonṅuṅ seṅṅinbaṅṅin bofukekiminṅ.

15 Biṅe buṅo oi moke miku inṅi quraṅgago, “Muṅambe Anutuṅi onṅa ṅareme buṅoinere saṅu bame manegobi ine, maṅ-ṅaṅuṅ so kebojigainebi. Nonṅore apa ṅasopuji Anutu qougaru oyowo ebuṅ, ṅonṅoji ore so Anutu so qougaru einebi.”\*

16 Niṅigo uri yonṅo Biṅe buṅo maneru Anutu qougaru oyowo ebuṅ? Mosesṅi kufufunṅ oga yabeme Ijpt bokeru warebuṅ, yonṅo sosowo onṅu ebuṅ.\*

---

\* **3:11:** Kiki 95.7-11    \* **3:15:** Kiki 95.7-8    \* **3:16:** Jare 14.1-35

<sup>17</sup> Nijigo uri yonore eru gosa 40 ore so manjine riganjame rosi eyareko gobuñ? Nijigo agiburañ ebi qokome yabeme saki fuyañunji moreñ buroi-neo waki qabuñ, yonoreo oñu fukeya.

<sup>18</sup> Womoo ñeñe mane eninde buru ruaru yonoyañunde moreñgo so ropenimiñ ore buño mitigaru mimipañ buñoineji kipeya, buño oi uri yonore miya? Nijigo buñoine igogaru qoqomuku gobuñ, oi yonore eru miya.

<sup>19</sup> Buño ore fuñine oi inji ñone taniñgagobeneñ: Yonoji Anutu so manesiñ garu qoqomuku ebuñ ore eru yonoyañunde moreñgo ropeiñgo embim-biñgabuñ. Oñu.

## 4

### *Anutuji kufufuñine ñeñe mane kombañ noreiñ.*

<sup>1</sup> Anuturoo roperu womoo ñemane ekiminde buño kipeya, buño oiji sanañ qañqañine pe norega. Ore eru ñonoreone moji wirieru inoyonunde Sombuñ kadi raraine oi botuineo ketigako oñuine bofukenoñeñ. Ore eru botunonñgo sisiñañ einebeneñ.

<sup>2</sup> Moreñ buroi-neo warebi Bobiañ Biñe mitaniñga norebi oñuine mibi manebunyon, buño oi omaine sakiji sowo manebi manyaññgo so rakaya. Ore eru manesiñyañuñ so fukeya mutu omaine gobi so bapi yaberu jañgaru mataeya.

<sup>3</sup> Mañnoñuñ kerisieru manesiñ garu gogobeneñ, nonuñ Anuturoo roperu ñema neku señgiñbañgiñ gokimiñ, oi manegobeneñ. Anutuji ore Biñe buñoine oi inji mime pega,

“Onu miku yomben paiineo buṅone mitigaru mimipan buṅoneji oi kiperu ini mibon, ‘Nema neku goniminde buru rua yarebonyon, yonjoji senḡinbanḡin oo so ropenimin.’”

Anutuji Sombuṅ moreṅ bofuke yapeko daman oone funḡaru senḡinbanḡin moreṅine ba forebi pegayon, jibu buṅo onu miya.\*

<sup>4</sup> Anutuji una 7:de buṅo mime Biṅe Qurande mobe mogo ini pega, “Una 7 fukeko Anutuji gioine sosowo ba foreya ore ḡema neku koman ḡeya.”\*

<sup>5</sup> Anutuji Biṅe buṅo oi jikigaru ini mime pega, “Nema neku goniminde buru rua yarebonyon, yonjoji senḡinbanḡin oo so ropenimin.”\*

<sup>6</sup> Niḡigo goineji Anutire senḡinbanḡin bofukeru ḡema neku gonimin, buṅo oiji sanan qanqanine pe norega. Bobian Biṅe ronekon kufufun mitaninḡa yarebuṅ, yonjoji qoqomukuyanunde eru senḡinbanḡin maṅgo so rosiru so gobuṅ.

<sup>7</sup> Nema so ḡebuṅ ore eru Anutuji moke daman mo ruaru tinaine ‘Daman muṅambe yo,’ onu miya. Daman joroine tariko daman ore Biṅe buṅoine muṅambe yoo miku quranḡago oi Deiwid bararinḡako ini miya,

“Muṅambe yoo Anutuji onḡa ḡaberu buṅo sanu game manegobi ine, maṅ-ḡanḡuṅ eebobo sembeneji so kejiganin.”\*

---

\* 4:3: Kiki 95.11 \* 4:4: Jen 2.2 \* 4:5: Kiki 95.11 \* 4:7: Kiki

<sup>8</sup> Onu miko Josuaji oga yabeme senḡinbanḡin maḡneo roperu ḡema nenobun ine, Anutuji damaḡ funḡine more buḡo oi jiki so mina.\*

<sup>9</sup> Oi so minayon, Anutuji foriine kufufunḡine ḡema nene noreko senḡinbanḡin bofukekimin. Buḡo oiji sanaḡ qaḡqaḡine pe norega.

<sup>10</sup> Ore funḡine oi inḡi: Anutuji inḡoyonunde gio baya ore ḡema neku komban ḡeya, ore so moji Anuturre senḡinbanḡin maḡneo roperu ḡema neiḡ, inḡoji inḡoyonunde gio baya ore ḡemaine oi onḡakon neku senḡinbanḡin goin.\*

<sup>11</sup> Ore eru nonḡun Anuturre senḡinbanḡin maḡneo roperu ḡema neneine bofukenimin ore yameḡ keinebeneḡ. Nonḡoreone moji waki qaku kufufun ranḡbanḡine yonḡore qoqomuku kamasi oi akon egu boyobeinḡo yameḡ keinebeneḡ.

<sup>12</sup> Anuturre buḡo oi kekeḡborere funḡe eru usunḡineke fukega. Jigore siḡo sogo oi mobemobe miineke fukegayon, Anutu buḡoinere mi oiji siḡo soguine sosowo yadureru teteine fukeko miine mobemobe oi miineke fukeḡobire. Buḡo oiji maḡ qoqotinonḡun ketigaru gemoji me Anuturre Moroḡi doḡe nobeega, oi sikeru bapakare nobeega. Saki fu tife jijikinonḡun eru sianonḡunde wombuḡun oi onḡakon osoeru buḡononḡun sumunḡine bofukeru fiine eru sembene boroinḡ yapeega. Maḡ wombuḡonḡun eru mamane-muku burunonḡun oi osoeru buḡononḡun mitariega.

<sup>13</sup> Anutuji ya sosowo bofukeko pega oo akon ya mo oi sumunḡineo so peko fiine akon ḡoneega. Ya mo komonḡabeneḡ Anutuji komonḡonḡun oi

\* **4:8:** Dut 31.7; Jos 22.4      \* **4:10:** Jen 2.2

soine doduru ñoneko inore jinjo maio totogo akon pega. Eebobonoñunde sundu sosowo oi inore mitaniñgakimiñ ore so fukegobeneñ. Oñu.

*Yesuji sorin gio sinanñonun ropekiine goga.*

<sup>14</sup> Yesuji sorin gio sinan qoruine ropekiine fuke norega ore eru nonun “Manesiñ gagobeneñ,” miku mifukeegobeneñ, oo sananjaru dimainebeneñ. Yesu Anutire Madeji Sombun ko-roine koroino yadureru roperu ñega.

<sup>15</sup> Mañ mamanesunonun goine wiriine fukeko sorin gio sinan goineji ore eru beusembe so enoreegobiyon, nonunde sorin gio sinanñonunji funine mo inñ fukega: Inoji nonun onuine eebobo sosowo oo nonunke kamasi moakon esoi eteru gobunyon, oi jibu agiburan mo so eya.

<sup>16</sup> Sorin sinanñonunji paibe yaunmoririre ñeñeo ñeku ñonemaiñ noreiño maneega. Ore eru koimo paiineo dimaku inore bembengo rainebeneñ. Inore bembengo rabeneñ yaunmoririre embimbiñgagobeneñ, ore damanine poretiñ oo bapi nobeko oi soine bofukekimin. Oñu.

## 5

*Sinan qorunonun Yesuji bapi nobeega.*

<sup>1</sup> Morende sorin gio sinan qoruine sosowo oi ñinigo botuyanungone roosoe yaberu gio inñ banimiñ ore igodon yabeegobeneñ: Inoji ñinigo minebobononun fukeru Anutuke mañmoakon eru gokiminde gio baku agiburan eben ore joma yaunine yaunine oi Anutire ruaru oiji boji rigaega.

<sup>2</sup> Injonyunde man mamanesu goineji onuakon wiriine fukega. Ore eru njigogo qosorieku qanda paiineo tintun eegobi, oi soine beusembe paio enoreega.

<sup>3</sup> Wiriine fukega ore injonyunde agiburan eru kufufunpuine yonore agiburan onuakon ke keririkein ore jomaji boji rigaega.\*

<sup>4</sup> Moji tinabine oi injonyunde so bine qogo einyon, Anutuji Aron onga teya, ore so injo onuakon onga tega.\*

<sup>5</sup> Ore so Kristoji onuakon injoye sorin gio sinan qorune fukeinde tinabine oi injonyunde so raugayayon, Anutuji inji mitigaya,

“Goji nonde Made fukende nonji munambe gore Mama fukego.”

Buno ore so sorin gio sinan qorunonun fukeya.\*

<sup>6</sup> Buno oi akon mime Bine Qurande mobeine mogo inji pega,

“Goji Melkisedek onuine sorin gio sinan fukeru daman tatariine tomiri go ropemin.”\*

<sup>7</sup> Yesuji saki fuke morengo goku oo damanine damanine onga wosiru sanan qanqanine ongako jinjo kuineji wakiko Anutu komegone bomukuingo sanangaya, oi weu teru goya. Weu teru goku Anutu aran baku bunoinere rurumango ruru eku goya ore Anutuji ongawowosiine maneya.\*

<sup>8</sup> Madeine fukeyayon, Anutuji oi jibu joiser-eren so kipeme paiineo ropeko maneru oo bunjo

---

\* **5:3:** Lew 9.7    \* **5:4:** Eks 28.1    \* **5:5:** Kiki 2.7    \* **5:6:** Kiki 110.4    \* **5:7:** Mat 26.36-46; Mak 14.32-42; Luk 22.39-46



rerende funne bofukeru mane sarigaya.

<sup>9</sup> Oi maneru kuririine sosowo bofukeru senjinbanjin tatariine tomiri gokiminde kukure Rauine fukeya. Ore eru njigigo inore mi rengaru gogobi, oi sosowo soine kure yareme senjinbanjin bofukenimin.

<sup>10</sup> Rauine oi fukeko Anutuji oi Melkisedek onjine sorin gio sinan qoruine fukeingo mitariru igodonaya. Onu.

*Mamanesinde foriji egu jibugainde sinan bobo bujo*

<sup>11</sup> Bujo oi soine jikigaru kokoine miku soguenobenyon, nonoji bujo maneru boyobenimingo kubanjijino eru tuturi egobi. Ore eru oi mitaniga narekimingo embinqombin egobenen.

<sup>12</sup> Nonoji daman joroine kufufun rangbanine goku soine daman yoo qaqaji fukeniminde so fukenobunyon nono-nane Anuture bujo korun funfunaine oi moji neheineo moke qaji nareingo embimbinagobi. Nonoji qungaru Bine bujo oi mon onjine noingo maneegobi. Uqo sananine onjine oi noingo embimbinagobi.\*

<sup>13</sup> Moji oi mon onjine noku goga, inoji jikigaru made gbio onjine fukega. Anuture jinoo posine fukekiminde bujo qaji narebenyon, inoji ore funine so mane mukuru mo goga.

<sup>14</sup> Made gbio onjine gogayon, uqo sananine oi njigigo mamaneanunji sogueya, yonoji nonimin ore eru pega. Njigigo Bine bujo jijiki kegoreru gobi man mamaneanunji kerisie foreko soine

---

\* 5:12: 1 Kor 3.2

afagaru mosi sosowo osoeru fine eru sembene boroiŋ yaperu fine boyobeegobi. Uqo sanaŋine oi yoŋore eru pega.

## 6

<sup>1</sup> Ore eru Kristo fuŋnere buŋo koruŋ fuŋfuŋgaine mane foreru oo so quŋgainebeneŋ. Oŋu matayoŋ, jikigaru sogueru kuririnoŋuŋke fukekimiŋ ore yameŋ keku goinebeneŋ. Mamanesinde otuŋ sari foreru oi ŋeŋeineo moke so fuŋgaru sariinebeneŋ. Otuŋ oi maŋ-ŋaŋuŋgo inŋi igodonŋabenŋ: Eebobonoŋuŋ komekiine bokeru maŋnoŋuŋ kerisieru Anutu manesiŋ gabenŋ.

<sup>2</sup> Maŋnoŋuŋ kerisiebeneŋ mamanesinde buŋo mobeine mobeine inŋi qaji norebi manebenŋ: Ag-iburaŋnoŋuŋ keririkenimiŋ ore miti meso eru munaŋqoqo fuŋne fuŋne ore fuŋine qaji norebuŋ. Meyanuŋ painoŋuŋgo ruruare fuŋne qaji norebuŋ. Gboreru komegone pakerekiminde fuŋne qaji norebuŋ. Anutuŋi buŋonoŋuŋ mitariko damanŋ tatariine tomiri sanaŋ qaŋqaŋine peinde fuŋne qaji norebuŋ.

<sup>3</sup> Mamanesinde otuŋ oŋu igodonŋaku jikigaru reŋgaru mamanoŋuŋ sogueiŋgo maneinebeneŋ. Anutuŋi usuŋine noreega ore so kuririnoŋuŋ sosowo bofukeiŋgo yameŋ keku dimainebeneŋ.

<sup>4</sup> Oŋu dimaiŋgo maneru oo quŋgaru egu wakikimiŋ ore eru dimagobeneŋ. Niŋigo inŋiine oi maŋyaŋuŋ kerisienimiŋ ore oga yabeŋgo embimbiŋgaegobeneŋ: Goineji maŋyaŋuŋ damanŋ mogo tamaeko Anutuŋi Sombuŋ yaunŋine yareme

maneru jeriebi Moro Tiriineji sabe yabeme gobuŋ.

<sup>5</sup> Anutire Biŋe buŋore aŋi manebi senŋiŋbaŋŋiŋ damaŋ jikiinere usunji maŋyaŋuŋgo rakame manebuŋ.

<sup>6</sup> Oi sosowo mane takireku mamananiŋyaŋuŋ bokeru Anutu ŋadi gabuŋ. Niŋigo oŋuine oi maŋyaŋuŋ moke kerisienimiŋ ore oga yabekimiŋgo embimbiŋgaegobeneŋ. Yoŋo Anutire Made igosisi eteku ŋeŋeineo moke maripoŋgo qaqa oŋuine baba waki eru totogo mimigaŋgaŋ eteegobi. Oŋuine oiji Kristo tumoqoqoo miku mimigaŋgaŋ eteegobi.

<sup>7</sup> Oi soso buŋo inire so: Kueji damaŋ kokoine keku moreŋ paiineo wakiru maŋineo rakaru moreŋ bodogako gio rauinere kiŋaŋqoqopuji uqo saribi Anutuji moreŋ mifiame foriine fukeko sasari rau yoŋoji oi roru rouŋyaŋuŋgo ruaegobi.

<sup>8</sup> Oŋu ruaegobiyon fobu eru wou joruineke oiji moreŋgo fukeru wapeega, moreŋ oiji yau fukega. Rauine yoŋoji oi sowegaŋgo maneru yameŋ keku odigabi foriine so fukeko ŋoneru tatariineo rigabi jaiŋ.\*

<sup>9</sup> O yoro ogopune, niŋoji soso buŋo oŋu migob- eneŋyon, oi jibu ŋoŋo maŋ-ŋaŋuŋ kerisieru go- nimiŋ ore maŋyoka so egobeneŋ. Ŋoŋore maŋgo Biŋe buŋore foriji fukeru sogueiŋgo maneru koimo dimagobeneŋ. Anutuji foriine oi ŋoneru bomuku ŋabeme qowirieru Sombuŋgo ropen- imiŋ.

---

\* **6:8:** Jen 3.17-18

10 Anutuji dukun̄ beukoro paio kekesiine so fukega. N̄ono Anuture n̄injigo gbagbataen̄ine bapi yaberu go waperu jikigaru bapi yaberu gio baku goegobi. On̄u manjokon̄an̄un̄ Anutu odubi tinabin̄eineji sogueega, in̄oji gion̄an̄un̄ eru manjokon̄an̄un̄ ore eru so niga gako furiine bokirie n̄arein̄.

11 Non̄un̄ sen̄gin̄ban̄gin̄ fukekimin̄ ore origaru oo koimo manyoka tomiri dimanimin̄ ore an̄inon̄un̄ maneru in̄i an̄i sogo maneegeben̄en̄: N̄ono bubu Anuture manjo eegobi, oi akon̄ jikigaru noduru goinebi. Kuririn̄an̄un̄ke fukekimin̄ ore yamen̄ keku morengo go foreniminde so oo so wirieinebi.

12 Qefen̄ egu fukenimin̄ ore an̄i sogo maneegeben̄en̄. Anutuji sen̄gin̄ban̄gin̄ ya noreinde bun̄o kipeya, goineji Anutu manesin̄ garu joisereren̄yan̄un̄ maneku karieru on̄uine oiji oi raugae-gobi. N̄on̄oji yon̄ore mosi boyobein̄go manegobenen̄. On̄u.

*Anuture mimipan̄ bun̄o oi manyokaine tomiri.*

13 Anutuji Abraham jojofo bun̄o oteru oi in̄oyon̄unde tina miku mimipan̄ bun̄oineji misan̄an̄gaya. Moji Anutu odureru ropekiine gona, soine in̄ore tina minayon̄, on̄uine mo so goya ore in̄oyon̄unde tina miku mimipan̄ bun̄oine misan̄an̄gaya.

14 Mimipan̄ bun̄oine oi Abrahamde in̄i miku ojiya, “Non̄ji foriine mifia garebemin̄ O foriine osigidapugo garebe sauenimin̄.”\*

---

\* 6:14: Jen 22.16-17

15 Onu ojime Abraham ya oteinde buḅo mipaḅgame peya, iḅoji oi foriineke fukeiḅgo yameḅ keku odigaru goku foriine raugaya.

16 Niḅigoji soguneyaḅunde tina miku mimipaḅ buḅo mibi maneegobi. Mimipaḅ buḅoyaḅunji buḅo migobi, oi basanaḅgako kepieniḅgo ore embimbiḅgabi buḅo mimiyaḅunji tariga.

17 Ore so Anutuji buḅoine Abrahamde osigidapu noḅuḅ manekimiḅ ore mipaḅgaru miya. Buḅo buruine oi moji kepieru qopieḅgo embimbiḅgaga, osigidapuine noḅuḅ mimipaḅ buḅo ore fuḅiḅne oi poretiḅ mane mukukimiḅgo maneya. Ore eru jojofu buḅoine ojime fuḅfuḅgaine fukeko buḅo oi moke mimipaḅ buḅoineji misanaḅgako ateine yoyoka fukeya.

18 Anutuji buḅo oi miku ore ikoine miḅgo embimbiḅgaya. Iḅoji buḅo ikogoine tomiri oi miku misanaḅgaya, oiḅi maḅnoḅuḅ kitiḅgaiḅgo maneya. Ore eru miku oi misanaḅgaya. Noḅuḅ morende eebobo sembeneone kamieru Anutureo roperu seḅiḅbaḅiḅ noreiḅ ore oori noreya, oi qḅi keru odigaru gogobeneḅ.

19 Seḅiḅbaḅiḅ fukekimiḅ ore eru odigaru ore maḅyoka mo so eegobeneḅ Oorinoḅuḅ oiḅi maḅnoḅunde niḅiḅ boyobiḅineke kamasi oḅuine fukeru niḅo Yesuke kipe nobeega. Oorinoḅunde niḅiḅ boyobiḅineke joroine oiḅi niḅoreone fuḅgaru Sombuḅ soriḅ kubainere maḅgo roperu soriḅ maḅine mobemobe botuyakuḅgo kambaḅ dobu pega, oi oḅuakon petigaru jikigaru Yesu morumbon ḅeḅe mokiineo pega, iḅoreo raga.\*

---

\* 6:19: Lew 16.2

<sup>20</sup> Yesuji minebobonoŋuŋ fukeru bonieru paibe roperu morumboŋ ŋeŋeine roru damaŋ tatariine tomiri ŋe ropeiŋ. Oŋu Melkisedek oŋuine sorinŋ gio siŋaŋnoŋuŋ qoruine fukeru goga. Oŋu.\*

## 7

### *Sorinŋ gio siŋaŋ Melkisedekre binanŋ*

<sup>1</sup> Melkisedek ŋi oi kae tinaine Salem ore kiŋ koito fukeru Anutu ropekiinere sorinŋ gio siŋaŋ goya. Oŋu gome Abrahamji kiŋ koitoine koitoine jigo qaku gbiŋ eyareru kirieru moreŋineo wareya, damaŋ oo wareru Abraham bofukeru mifia teya.\*

<sup>2</sup> Mifia teko meboine sosowo boroŋgaru tenŋone moakoŋ moakoŋ 1/10 roru pesiŋine ruaru oteya. Melkisedek tina ore fuŋine oi “Eebobo posiinere kiŋ koito.” Tinainere so rone “Eebobo posiinere kiŋ koito” fukeya eru jikigaru oŋuakoŋ “Salemde kiŋ koito” goya. Salemde kiŋ koito tina ore fuŋine oi “Womore kiŋ koito.”

<sup>3</sup> Melkisedekji maŋgomamaine tomiri, dari-tifepuine tomiri, fufuke damaŋine tomiri eru komeine tomiri.\* Oŋu sorinŋ gio siŋaŋ qoruine fukeru damaŋ tatariine tomiri go ropeiŋ. Injoji Anuture Madere kamasi oŋuine fukega.

<sup>4</sup> Miminenoŋuŋ Abrahamde arambobo mosiji Melkisedekre fuŋne yaduko oi inŋi ŋone mukuinebi: Abraham inŋoyoŋe mebo ya kuririineke kigaku roru wareya, oone me

---

\* **6:20:** Kiki 110.4      \* **7:1:** Jen 14.17-20      \* **7:3:** Biŋe Buŋoo Melkisedekre maŋgomama eru daritifepu, fufuke eru kome damaŋine oi so mitaniŋgaga.

yoyoka (10) sosowo osoeru mobeine moakon roru Anuture pesiñ ruaya. Ore eru Melkisedekji foriine ropekiine yobu fuñine mo fukega.

<sup>5</sup> Anutuji Kadi buño buño iní mitiga noreme pega, “Liwaire osigidaone ñi igodon yabebi sorin gio bobo Liwait fukebi kufufun yonoji meboyanun me yoyoka (10) sosowo osoeru oone mobeine moakon roru Anuture pesiñ rua ya-reeinebi.” Yonoji ñonon onuine Abrahamde osigidapu fukegobiyon, oi jibu yonoyanunde kufufunpu ñonore meone pesiñnonun oi raugaenimin.\*

<sup>6</sup> Mimiti buño onu pegayon, Melkisedekji Liwaire osigida mo so fukega. Oi jibu Abrahamji Anuture jojofu buño mane sabareku goku meboine osoeru tengone moakon 1/10 roru Anuture pesiñ ruaya, oi raugaru mifia teya.

<sup>7</sup> Sogunenonunde mea yukuo gogobenen, yonoji mifia norebi gogobenen. Buño oi mugakimin ore embimbinagaegobenen.

<sup>8</sup> Kufufun nonun tengone moakon 1/10 roru Anuture pesiñ ruaegobenen, oi morende sorin gio bobo Liwait yonoji raugaegobi. Yonoji morengo goku komeegobiyon, Sombungo paibe more kitingaku mibi sanangaru go ropein, inoji oi raugaega.

<sup>9</sup> Abrahamji meboine osoeru me yoyoka sosowo oone mobeine moakon 1/10 roru Anuture pesiñ ruaya, inoji oi osigidaine Liwaire onuakon bonieru ruaya. Onu mibenen soine sagana. Daman yoo tengone moakon 1/10 roru Anuture

---

\* 7:5: Jare 18.21

pesiṅ ruaegobeneṅ, oi ṅasonoṅuṅ Liwaire osigidapuji raugaegobi.

<sup>10</sup> Oṅuakoṅ igokoine Liwai fukeiṅ ore mane-suku iṅore pesiṅ ruaya, ore fuṅine oi iṅi: Liwaiji ṅasoinere saki fugo peko Melkisedekji damanṅ oo wareru Abrahamke qoturebu. Oṅu.

*Melkisedek oi Yesure soso fukega.*

<sup>11</sup> Anutuji Kadi buṅoo Israel kufufuṅ mitiga noreko ore so Liwai kubuone ṅi igodonṅ yabebeṅ sorinṅ gio siṅaṅoṅuṅ fukeegobi. Gio oi babi oṅuine oiji kuririnoṅuṅ sosowo bofukenobeṅ ine, noṅuṅ sorinṅ gio siṅaṅ fuṅine more so embim-biṅganobeṅ. Gio ore foriineji so sagaya ore eru Yesuji Melkisedek oṅuine fukeya. Niṅigoji oi Aronde burure so oṅu so igodonṅgabi fukeya.

<sup>12</sup> Sorinṅ gio siṅaṅ gioinere fuṅneji kepiega damanṅ oo Kadi buṅoji oṅuakoṅ kepiega.

<sup>13</sup> “Sorinṅ gio siṅaṅ fuṅine mo,” buṅo oi Ofoṅnoṅunde migobeneṅyoṅ, iṅoji Liwai kubuone matayoṅ, kubu mogone fukeya. Kubu ore ṅi moji boji sorinde alatao dimaku gio so baku goya.

<sup>14</sup> Ofoṅnoṅunji Juda kubuone fukeya, buṅo oi totogo pega. Mosesji Juda kubu yoṅoji sorinṅ gio siṅaṅ ganiminde buṅo mo so miya.

*Sorinṅ gio siṅaṅ Melkisedek oṅuine mo*

<sup>15</sup> Ore eru sorinṅ gio siṅaṅ mo Melkisedekre kamasi oṅuine fukega, oiji buṅo migobenende fori oi totogo akoṅ yaduko sagaga.

<sup>16</sup> Iṅoji moreṅ ṅiṅigoji Kadi buṅo boyoberu kubuinere so mitigabuṅ ore eru sorinṅ gio siṅaṅ



so fukeyayon, gogo sananine so jibugain, ore usunineji manjo eteko sorin gio sinan fukeya.

17 Moji inore funne kitingaku miko Biye Qurango ini pega, “Goji Melkisedek onuine sorin gio sinan fukeru daman tatariine tomiri go ropemin.”\*

18 Anutuji onu miku mimiti funfungaine oi igogaya. Bujo funfungaine ore usunineji mataeme bapi nobeingo embimbingaega, ore eru oi igogaya.

19 Kadi bujaji ninigo kuririnoonun bofukekimin ore so bapi nobeya. Mata. Ore eru bujo buru funfungaine qomukuru tifeineo oori fine yobu noreega. Nonun oori ore paio dimaku soine Anutire manfunjo raru onga wosiekimin.

20 Anutuji sorin gio sinan gariinere bujo miku oi mimipan bujoineji misanangaya. Onu eyayon, sorin gio sinan goine yonore bujo oi mimipan bujaji so misanangabi jibu onu ebu.

21 Goineji sorin gio sinan mo fukebunyon, Anutuji Yesu igodonngaru bujoine oi mimipan bujoineji misanangaru ini ojiya,

“ ‘Goji sorin gio sinan fukeru daman tatariine tomiri go ropeigon.’ Ofonji mimipan bujo misanangaya, bujo oi moke so kepiein.”\*

22 Mimipan bujo ore eru Yesuji jojofu buru gariinere fori fukeinde sinan fukeru dimaga. Onu Anutu eru ninigo botunonunjo gio baku goga. Jojofu buru oiji rangbanine odureru fine yobu fukega.

---

\* 7:17: Kiki 110.4      \* 7:21: Kiki 110.4

<sup>23</sup> Sorinḡ gio siḡaḡ goine oi ronekoḡ kokoine gobuḡ. Komeru gioyaḡuḡ jikigaru baiḡ ore embimbiḡabuḡ, ore eru oi kokoine gobuḡ.

<sup>24</sup> Yoḡoji kokoine gobuḡyoḡ, Yesuji damaḡ tatariine tomiri go ropeiḡ, ore eru sorinḡ kubainere siḡaḡ gio oi tatariine tomiri baku go ropeiḡ.

<sup>25</sup> Gio oi baku goga ore eru Yesuji ḡiḡigo iḡoreo warebi oga yabeme Anuturu maḡfuḡgo raegobi, oi soine sanaḡgaru munaḡ qa yareko buḡoyaḡuḡji komeega. Damaḡ so yoḡore eru Anutu oḡga wosiega ore goga, ore eru soine munaḡ qa nore foreega.

<sup>26</sup> Sorinḡ gio siḡaḡ qoruine oḡuineji soine saga nobeega. Iḡoji tiriine bakare buḡo tomiri eru gbagbataeḡine fukega. Anutuḡi Yesu agiburaḡ ḡiḡigo noḡundeone roosoeru ogagame Sombuḡ koroine sosowo petigaru paibere paibe roperu fuḡine mo fukeru goga.

<sup>27</sup> Sorinḡ gio siḡaḡ goineji ateine ateine rone yoḡoyaḡunde agiburande eru ore ḡadio kufufuḡ yoḡore agiburande eru jomaji boji rigaru gobuḡ. Yesuji iḡoyaḡunde saki fu kisiḡako boji ririga oḡuine etebi oḡuine oiji kufufuḡ noḡunde agiburaḡ oi ate moakoḡ oo akoḡ keririkeme saga foreya. Ore eru Yesuji oi sorinḡ gio siḡaḡ goine oḡuine damaḡ so eeḡgo so embimbiḡaga.\*

<sup>28</sup> Anutuḡi Kadi buḡoine Moses oteme ore so ḡiḡigoji ḡi oi igodoḡ yabebi sorinḡ gio siḡaḡ qoruine fukeegobi. Moreḡ ḡi yoḡoji usuḡyaḡuḡ tomiri gogobiyoḡ, Anutuḡi seḡiḡbaḡiḡiḡi

---

\* 7:27: Lew 9.7

fukekiminde buŋo oi jiki noreru oi mimipan buŋoineji misanaŋgaya, ore so Madeine igodonŋaru qorunoŋuŋ fukega. Qorunoŋuŋ iŋoji kuririine sosowo bofukeru damaŋ tatarine tomiri sanaŋine go roperu goiŋ. Oŋu.

## 8

### *Jojofo buru gariinere sorinŋ gio siŋaŋ qoruine*

<sup>1</sup> Buŋo migobeneŋ ore buŋo koruŋ qoruine oi iŋi: Nonuŋ sorinŋ gio siŋaŋ qorunoŋuŋke fukegobeneŋ. Qorunoŋuŋ iŋoji Sombuŋ kaeo roperu Ropekiinenoŋunde morumboŋ ŋeŋe keririŋineo me furoineo ŋega.\*

<sup>2</sup> Kambaŋ seri sorinŋ foriine oi Sombuŋgo pega. Oi moreŋ ŋiji babaine matayoŋ, Ofonji inoyoŋe oi baya. Sorinŋ gio siŋaŋ qorunoŋuŋ iŋoji kambaŋ seri sorinde maŋine aribe tinaine mokiine yobu oo goku Anutu kiŋaŋ qateinde gio baega.

<sup>3</sup> Morende sorinŋ gio siŋaŋ qoruine sosowo oi pesiŋ yaun Anuture ruaru jomaji boji rigaru gonimiŋgo igodonŋ yabeegobeneŋ. Ore so sorinŋ gio siŋaŋ qorunoŋuŋ Yesuji oŋuakonŋ inoyoŋe Anuture pesiŋ rua oteya.

<sup>4</sup> Mosesre Kadi buŋore so pesiŋ yaun Anuture ruaenimiŋ ore ŋi igodonŋ yabebi gogobi. Ore eru sorinŋ gio siŋaŋ qorunoŋuŋ oiŋi moreŋgo gona ine, iŋoji morende sorinŋ gio siŋaŋ fukeiŋgo embimbiŋgana.

<sup>5</sup> Morende sorinŋ gio siŋaŋ yoŋoji morende boji soriŋgo Anutu kiŋaŋ qateinde gio baegobi. Sorinŋ oiŋi Sombuŋ sorinŋ kubainere soso eru sasako

---

\* **8:1:** Kiki 110.1

fukega. Mosesji sorin̄ kubaine kambaŋ seriji bair̄go eya, damaŋ oo Anutuji Sombuŋ sorin̄inere buru oi bararin̄ga teya. Odu foreru sin̄aŋ bobo buŋoine in̄i ojiya, “Mane, tukuo gokande buru gadube, ya sosowo ore so poretiŋ boyoberu baigon̄.” Ore so kambaŋ seriji boji sorin̄ kubaine bako oiji Sombuŋ sorinde wawakiine fukeya.\*

<sup>6</sup> Anutuji seŋgin̄baŋgin̄ fukekiminde jojofu buŋo gariine noreko oiji jojofu buŋo raŋbaŋine odureru fiine yobu fukega. Jofofu buŋo oiji buru gariinere otuŋ fukega. Jofofu buru gariine oiji buru raŋbaŋine odureru tinabiŋeineke fukega. Tinabiŋe ore so Yesuji jojofu buru gariinere gio fiine yobu oi raugaru Anutu eru ŋin̄igo botunoŋuŋgo dimaku bapi nobeega. Gioine oiji morende sorin̄ gio bobo oi kokoine odureru kuririineke fukega.

<sup>7</sup> Jofofu buru fuŋfuŋgaineji bakare buŋoine tomiri fukeru sagana ine, jofofu buru jikiineji fukein̄go mo so odiganobeŋ.

<sup>8</sup> On̄uyon̄, ŋin̄igoji jibu sembeabi Anutuji fuŋneyaŋuŋ bofukeru miyareru in̄i miya, “Ofon̄ nonji in̄i mitigago: Manenin̄! Damaŋ mo ware fukein̄, oo Israel kubu eru Juda kubu ŋoŋoke jofofu buru gariine ebemin̄.\*

<sup>9</sup> Nonji apa ŋasopuŋaŋuŋ meŋaŋuŋji roru Ijpt kantrione oga yabebe sakibe warebi yoŋoke jofofu buru ebonyon̄, yoŋoji nonde jofofu buru oi so qakatoru reŋgabun̄. Ore eru nonji on̄uakon̄ oi ŋadi yabebeŋ. Ofon̄

---

\* **8:5:** Eks 25.40      \* **8:8:** Jer 31.31-34

- nonji onu mitigago. Jojofu buru gariine ebemiṅ, oi Biṅe buṅo raṅgbainere so mata.
- 10 Onu matayoṅ, daman oiji ware fukeme Ofon nonji Israel kufufuṅ yoṅoke jofofu buru gariine inṅi eru mibemiṅ: Nonji nakene Kadi buṅo sosowo oi yoṅore mamane-sugo ruaru manyaṅuṅgo quraṅ onuine quraṅgabe peine. Onu eku yoṅore Anutu fukebe yoṅoji nonde kufufuṅ fukeru gonimiṅ.
- 11 Daman oo soguine eru mendaine oi sosowo nonde fuṅne mane mukuku gonimiṅ. Ore eru qaṅaji moji Ofonde fuṅne manenimiṅ ore botuyaṅuṅgo so qaṅi yareru goiṅ. Kakaineji gboine inṅi so ojiṅ, ‘Goji Ofon mane mukuigon.’
- 12 Inṅi ore nonṅ mane muku nuru gonimiṅ: Nonji eeboboyaṅuṅ sembene oi jureru bokebemiṅ. Agiburanyaṅuṅ niga nuko oi so jiki-garu manesubemiṅ.”
- 13 Anutuji jofofu buruine jikiinere eru “Gariine” miku onuine oiji jofofu buru fuṅfuṅgainere “Oi raṅgbainere fukeya,” miko fuṅine onu fukeya. Buṅo buru moji daman joroine peku raṅgbainere fukeya, oiji jibugainṅo ega. Onu.

## 9

*Morende kambaṅ seri soriṅgo Anutu inṅi miteṅ gabuṅ:*

<sup>1</sup> Anutuji jofofu buru fuṅfuṅgaine ruaru oo onuakon ohoweine baku miteṅ gakiminde buru

oi mitigako boyobebuŋ. Oi boyoberu moreŋgo kambaŋ seri sorinŋ kubaine babi peya.

<sup>2</sup> Anuture kambaŋ seri sorinŋ kubaine oi ini babuŋ: Sorinŋ maŋine fuŋfuŋgaine oo lambere ŋeŋe eru poroŋ kubaine oi Anuture jiŋo maio uŋo ŋeŋeo Anuture biŋe ruabi ŋeya. Sorinŋ maŋine ore tinaine oi sorinŋ maŋine tiriine.\*

<sup>3</sup> Ore ŋadiineo maŋine mo tinaine sorinŋ mokiine yobu oi peya. Sorinŋ maŋine yoyoka yokore botugo kambaŋ dobu dimaya.\*

<sup>4</sup> Sorinŋ maŋine mokiine yobu oo juŋ jinaŋ ririgare koro alata eru jojofu burure katapa oi ebu. Alata oi goulji babaine eru katapa sakiine oi sosowo goulji kefagakiine fukeya. Paora tinaine mana oi goul deroo ruaru katapa ore maŋgo siŋaŋ gaegobuŋ. Onuakoŋ Aronde toku gbaru gidaine popouine eru Anutuji jojofu buruine kogo quraŋgako sipaine oi katapa ore maŋgo siŋaŋ gaegobuŋ. Katapa maŋgo ya yokaomo oi oŋu pebuŋ.\*

<sup>5</sup> Katapa paiineo jonu mimererenŋ yoyoka goulji babaine oi dimabu. Oi Anutuji maŋfuŋgo goko kuririquraŋinere soso fukeya. Jonu yoyoka oi toyakuŋ qorumureru katapa iporoine kefagaru dimabu. Katapa iporoine oi Anuture keririkeinde ŋeŋe fukeya. Buŋo moakoŋ moakoŋ oi damaŋ yoo bubu poretiŋ mimane ekimiŋ ore so mata.\*

<sup>6</sup> Anuture kambaŋ seri sorinŋ kubainere ya sosowo oi oŋu burugabi eko sorinŋ gio siŋaŋ yoŋoji

---

\* **9:2:** Eks 26.1-30; 25.31-40; 25.23-30      \* **9:3:** Eks 26.31-33

\* **9:4:** Eks 30.1-6; 25.10-16; 16.33; Jare 17.8-10; Eks 25.16; Dut 10.3-5      \* **9:5:** Eks 25.18-22

damaŋ so sorin maŋine fuŋfuŋgaine oo roperu Anutuji kiŋaŋ qateku gioyaŋuŋ baku gobuŋ.\*

<sup>7</sup> Oŋu gobuŋyoŋ, sorin gio siŋaŋ qoruine inoŋi akonŋ gosa so ate moakonŋ oo sorin maŋine mokiine yobu oo roperu goya. Dari roru oo roperu inoyonunde eru kufufuŋ yoŋoŋi qaŋouma paio agiburaŋ ebuŋ, ore eru boŋi rigaru dari keseme wakiya.\*

<sup>8</sup> Oŋu burugaru ruabi Moro Tiriineŋi soso oi oduru oiji niŋigo inŋi qaji noreru goya: Sorin maŋine fuŋfuŋgaineŋi jikigaru dimaga, damaŋ oo Anutuŋi sorin maŋine mokiine yobu ore fuŋine oi totogo so barariŋga yareko gobuŋ.

<sup>9</sup> Buŋo oi damaŋ yoore soso fukega. Fuŋine oi inŋi: Niŋigoŋi yaunine yaunine pesin ruaru boŋi roru warebi rigaegobiyoŋ, manyaŋunŋi jibu womo bofukeniŋiŋgo embimbiŋgaegobi. Manyaŋunŋi agiburaŋ ebuŋ ore eru keŋigako boŋi roru wareru Anuture sorin kubaineo roperu onga wosiegobiyoŋ, oiji agiburaŋyaŋuŋ keririkenimiŋgo embimbiŋgaegobi.

<sup>10</sup> Uqo yaunŋ eru obu yaunŋ roru wareru raŋo wareŋo ebi miti meso fuŋne fuŋne eyareegobiyoŋ, oŋu sakire mimiti oi akonŋ boyobeegobi. Ya oi rone sagako eru gobuŋyoŋ, Anuture buru gariinere damaŋi ware fukeme oo akonŋ fuŋgaru so jikigaru sagaiŋ. Oŋu.

### *Kristo dariinere fuŋne*

<sup>11</sup> Kristoŋi wareru senŋinbaŋinŋ noreega ore sorin gio siŋaŋ qoruine fukeya, inoŋi morende

---

\* **9:6:** Jare 18.2-6      \* **9:7:** Lew 16.2-34

kambaŋ seri sorinŋ nji babaine oo so ropeya. Onu matayon, Sombunŋo sorinŋ kubaine pega, oo ropeya. Sorinŋ kubaine oiji ropekiine funjine mo fukega. Kuririquraŋineji oi qembibiineke.

<sup>12</sup> Oo roperu sorinŋ maŋine funfunŋaine petigaru noninŋ eru bulmakao madeine yonore dari so roru raya. Onu matayon, inoyonunde dari keseme oiji maŋgo eteko Sombunde sorinŋ maŋine mokiine yobu oo ropeya. Oo damaŋ moakonde so ropeko saga foreko pega. Duenonunŋ onu baru senŋinbaŋinŋ fukekiminŋ ore kesueko damaŋ tatariine tomiri sagaru pe ropeinŋ.

<sup>13</sup> Rone morenŋo noninŋ eru bulmakao ni yaberu dariyanunŋ roru wareru bulmakao niŋo jeŋonine oiji boji rigaru ore komeine onuakonŋ roru wareru ninigo bopeborinyanunke oiji igokuru garu rau yarebi saga yabeya. Onu munanŋ qa yarebi oiji sakiyanunŋ jureru bagbagbaga yabeme gobunŋ.\*

<sup>14</sup> Onu ebuŋ ine, Kristore dariji damaŋ yoo munanŋoŋo kamasi oi kokoine odureru inŋ enoreega: Dariineji maŋnonunŋ kejiŋgako oi jureru eebobononunŋ kome sananinere biŋe fukekiminŋ ore so oi keririkeega. Onu enoreko gogo Rauine Anutu kinŋaŋ qateinde gio oi afagaru baku gokiminŋ. Moro Tiriineji go waperu tatariine tomiri go ropeinŋ, inoji Kristo bapi gako bakaine tomiri goyayonŋ, nonunde eru inoyone kikisinŋ ee eru Anuture boji lama fukeya.

<sup>15</sup> Funjine inŋ ore Kristoji jojofo buru gariinere sinŋaŋ qoruine fukega: Anutuji ninigo

---

\* **9:13:** Lew 16.15-16; Jare 19.9, 17-19



senjinbanjin fukeru damañ tatariine tomiri onjuine gokiminde buño kiperu onga yabeya, yonjoji ya oi rauganimin ore manega. Ore eru Kristo igodonḡako Anutu eru ninigo botunonunḡo mañmoakon ekiminde gio baku goga. Jojofu buru funfunḡainere damaḡo ninigoji kadi odureru ag-iburan ebi oiji kipe yabeko gobun, Kristoji oi oone pirue yabein ore eru komeru dueyanun baya.

<sup>16</sup> Moji yareyaine sosowo gogoine tariin, damañ oo ogoinere binje fukein ore mitigame buño pega, ogoineji ya oi pipa so roin. Pipa matayon, buño rauineji komeko funineji totogo fukeme nonebi damañ oo oi soine roin.

<sup>17</sup> Gariine gome damañ oo buñoine oiji foriineke so fukeinyon, buño rauineji komeko buñoine oiji usunineke fukein.

<sup>18</sup> Buño ore so jofofu buru funfunḡaine oi onuakon joma dariine so kesenobun ine, foriineke so fukena.

<sup>19</sup> Buru funfunḡainere fori oi inji fukeya: Mosesji Kadi buñore mimiti buño sosowo oi kufufun sosowo yonore oseru nadiineo bulmakao madeine eru nonin yabeko dariyanunji wakiya. Wakiko oi roru obuke qodureru lama sikiine boboron yojuniru roru ondu sisiineo kiperu dario igokurugaru tieko Kadi buño Quran lama sakiineo quranḡaru poporingabun, oi rau teya. Oi rau teru kufufun sosowo botuyanunḡo roregaru dari obuo igokurugaru tieru bokeme oiji rau yareya.\*

<sup>20</sup> Onu rau yareru inji yajiya, “Anutuji buñoine renḡanimin ore mitiga nareru nonjoke jofofu ega

---

\* **9:19:** Eks 24.6-8

ore dariine yo.”

<sup>21</sup> Onu yajiru jikigaru kambaŋ seri sorin kubaine oi onuakon dari oo igokurugaru bokeme rau teya. Munanqoqo gio baniminde kuriri yareya sosowo oi onuakon igokurugaru bokeme rau teya.\*

<sup>22</sup> Anuture Kadi buŋoji mitiga ore so oi me oi sosowo oi dariji jurebenen gbagbataenine fu-keega. Ore eru moji dari so kongana ine, Anutuji agiburaŋnoŋuŋ so bokena. Onu.\*

*Kristore dariji agiburaŋnoŋuŋ keririkeega.*

<sup>23</sup> Morende sorin kubaine oi Sombunde sorin kubainere soso eru sasako Morengo sorin eru ore merofu eru jonu oi boji ririga eru onuine oiji munan qa yarebi gbagbataenine fukebi sagayayon, Sombuŋ sorin kubainere yareya ore oi so sagaga. Ore eru Kristoji boji ririga funine mo eya, oiji Sombuŋ soringo roperu ore yareyaine sosowo munan qa yabeko gbagbataenine fukebi sagaya. Boji ririga funine mo oiji morende boji ririga oi odureru bibiineke fukeya.

<sup>24</sup> Ore funine oi inji: Kristoji boji sorin maŋine mokiine yobu niji babaine oo so ropeya. Morende sorin kubaine oi Anuture sorin kubaine forinere sasako fukeya. Kristoji Sombuŋ kae forine oo roperu damaŋ yoo bapi nobeein ore minebobonoŋuŋ fukeru Anuture jinjo maio fu-keega.

<sup>25</sup> Morende sorin gio siŋaŋ qoruineji gosa so joma dariyaŋuŋ roru boji sorin maŋine mokiine yobu oo roperu goya. Kristoji ore kamasi so

---

\* 9:21: Lew 8.15      \* 9:22: Lew 17.11

eega. Injoji Sombuŋ kaeo ate kokoine so ropeya. Anuture boji lama fukeko gosa so qaenimiŋ ore eru paibe so ropeya.

<sup>26</sup> Ate moakonji so sagana ine, iŋo Anutuji Sombuŋ moreŋ bofuke yapeya, daman̄ oone fuŋgaru joisererenine bibiineke maneko ateine boakon̄ fukena. On̄u matayon̄, morende daman̄ji tariiŋgo eme daman̄ yoo ateine moakon̄ akon̄ agiburan̄ keririkeiŋ ore eru fukeya. Fukeru iŋoyon̄e boji ririga on̄uine eteniminde eru rurua eya.

<sup>27</sup> Moreŋ ŋiŋigo noŋunde buru oi iŋi pega: Noŋuŋ daman̄ mogo komekimin̄j ore ore ŋadio Anutuji buŋonoŋuŋ osoeru mitari noreiŋ.

<sup>28</sup> Buru ore so Kristoji on̄uakon̄ ŋiŋigo boakon̄ noŋunde agiburan̄ keririkeiŋ ore ateine moakonde so wareru iŋoyon̄e boji ririga on̄uine eteniminde eru rurua eya. Injoji daman̄ mogo kirieru wareiŋ. Agiburande eru moke so wareiŋyon̄, ŋiŋigo fukeinde ore odigaegobeneŋ, noŋuŋ seŋgiŋbaŋgiŋ noreru oga nobeiŋ ore eru fukeiŋ. On̄u.\*

## 10

*Ate moakon̄ komego rurua eko saga foreru pega.*

<sup>1</sup> Kadi buŋo ran̄gbaŋine oiji seŋgiŋbaŋgiŋ fukekiminde fuŋne foriine oi so fukeyayon̄, seŋgiŋbaŋgiŋ fukeinde sasako oi peya. Anuture Kadi buŋore fuŋne on̄u pega ore eru ŋiŋigo Anutu miteŋ gakimiŋ ore sorin̄ kubaineo daman̄ so ropeegobi, yon̄oji qowirieru kuririyauŋke

---

\* **9:28:** Ais 53.12

fukenimiŋgo embimbiŋgaegobi. Yoŋoji daman̄ tatariine tomiri pesiŋ yaun̄ roru wareru ruaru boji ririga oi akon̄ gosa so jikigaru eru gobun̄yon̄, oiji so sagaya.

<sup>2</sup> Oiji sagana ine, boji ririga oi soine bokenobun̄. Sorin̄ kubaineo Anutu ohoweine baku miteŋ gabun̄ yoŋoji ate moakon̄ munan̄ qa yabebi gbagbataen̄ine fuke forenobun̄ ine, on̄u agiburanyan̄unde mimi oi so jikigaru manenobun̄yon̄, oi jikigaru manebun̄. Ore eru joma yaun̄ oi jikigaru pesinyan̄un̄ ruaebun̄.

<sup>3</sup> Gosa so boji rigaru gobun̄, oiji jikigaru agiburanyan̄unde mimi oi kegbore yareme gobun̄.

<sup>4</sup> Bulmakao ŋi eru nonin̄ yoŋore dariji agiburan̄ keririkeiŋgo embimbiŋgaega. Oi esoebun̄yon̄, qun̄garu go wapebun̄.

<sup>5</sup> Ore eru Kristoji moreŋgo wakiru fukeya, daman̄ oo in̄i miya,

“Anutu, goji pesiŋ yaunde eru boji riganimiŋ ore so sase eru gomen̄yon̄, moreŋgo gogore saki oi bomogaru nareya.\*

<sup>6</sup> Boji rigaru agiburanyan̄unde ore eru pesiŋ yaun̄ine yaun̄ine ruaru gobun̄, oi ŋoneru ore eru so jerieru gomeŋ.

<sup>7</sup> Daman̄ oo in̄i ojibon̄, ‘Anutu mane, nonji yoo warego.

Nonde fun̄ne oi papia poporin̄ine oo quran̄gabi pega. Ore so gore man̄ an̄ire so eba eku gobemiŋ.’ ”

<sup>8</sup> Rone in̄i miya, “Pesiŋ yaun̄ ruaru boji rigaru agiburanyan̄un̄ji posikeiŋ ore ya fun̄ne fun̄ne eru gobun̄, ore eru an̄igoji so fukeko maneru gomeŋ.

---

\* **10:5:** Kiki 40.6-8

Oi ɲoneru ore eru so jerieru gomeɲ.” Ya oi Kadi buɲo raɲgbainere so jikigaru eegobiyon, oi jibu onu miya.

<sup>9</sup> Ore ɲadiineo buɲo inji miya, “Anutu mane, nonji yoo wareru gore maɲ aɲire so eba eku gobemiɲ.” Onu miku Anutu ohoweine baku miteɲ gaki-minde fuɲne fuɲfuɲgaine oi igogaru kadi gariine igodonɲaya.

<sup>10</sup> Anutуре maɲ aɲiji maɲgo eteko sakiineji boji ririga onuine ebi tariko ore eru roosoe noreko gbagbataeɲine fuke forebeɲ. Ate moakonde so sakiine kisiɲgaya, oiji damaɲ so sagaru pe ropeiɲ.

<sup>11</sup> Damaɲine damaɲine sorinɲ gio siɲaɲ sosowo yonɲo dimaku sorinɲ gioyaɲuɲ baegobi. Jijiki boji oi akonɲ rigaru riga eegobiyon, oiji agiburanyaɲuɲ keririkeiɲgo embimbiɲgaegobi.\*

<sup>12</sup> Oiji embimbiɲgaegobiyon, Sombunde sorinɲ gio siɲaɲ qoruine Yesu iɲoji ateine moakonde so agiburande eru sakiine kisiɲgako damaɲ tatariine tomiri sagaru pe ropeiɲ. Moreɲgo boji ririga onuine dimaku otebi Sombuɲ soriɲgo roperu Anutуре me furoineo ɲega.\*

<sup>13</sup> Oo ɲeku damaɲ botuine yoo Anutuji kisopuine ketuɲgame waki yabeko Kristo kufuinere koji\* fukebi kokorianɲ enimiɲ ore odigaru goga.

<sup>14</sup> Ate moakonde so komego rurua eko boji ririga onuine etebi oiji saga foreko soine ɲiɲigo

---

\* **10:11:** Eks 29.38    \* **10:12:** Kiki 110.1    \* **10:13:** Rosipuine bawaki yaberu gbiɲ eru mimi eyarenimiɲ ore kufuyaɲuɲji ode-tuɲgaru paiyaɲuɲgo koji onuine odemagaru gobuɲ. Juda yonore fuɲne onu.

roosoe nobeko gbagbataenine fukekiminde so fukegobeneŋ. Onu soine qowirie nobeko kuriri-nonuŋ sosowo bofukeru damanŋ tatariine tomiri onuine go ropekiminŋ.

<sup>15</sup> Moro Tiriineji onuakonŋ buŋo oi kitingaku miko manegobeneŋ. Rone buŋo ini miko pega:

<sup>16</sup> “Ofonŋ nonji ini migo: Damanŋ goineji tariko oo jojofu buru gariine yonjoke ebeminŋ, oi ini: Nonji Kadi buŋone sosowo oi maŋ wombunyanuŋgo ruaru mamanyanuŋgo quranŋ onuine quranŋabeminŋ.”\*

<sup>17</sup> Onu miku ini jikigaya, “Nonji yonjore agiburanŋ eru eebobo jaubaineke ebuŋ, ore eru niga nuko oi so jikigaru manesuku gobeminŋ.”\*

<sup>18</sup> Buŋo ore so foriine fukeko Anutuji agiburanuŋ bokeme buŋononuŋ tariko ore eru agiburanuŋunde boji rigakiminde kamasi so fukega. Onu.

*Anutuke yameŋ keku gokiminŋ ore onga noreya.*

<sup>19</sup> Ore eru maŋkekerisie ogopunuŋonŋ, Yesure dariji jure nobeko soine Anutire sorinŋ maŋine mokiine yobu oo ropekiminŋ. Onu manesiŋ garu sananŋaru manyoka so eegobeneŋ. Mata!

<sup>20</sup> Yesuji kadi rarainere kadi gariine bataniŋgame injoyoŋe gogo sananŋinere kadi fuke noreega. Kadi oi injoyoŋunde saki kisiŋgaru onuine oiji bataniŋgame pega. Kadi oi oderu Anutire sorinde kambaŋ dobu petigaru sorinŋ maŋine mokiine yobu oo ropekiminŋ. Yesure

---

\* **10:16:** Jer 31.33      \* **10:17:** Jer 31.34

sakiji maŋgo enoreko kamban dobu oi soine petigakiminj.

<sup>21</sup> Yesuji sorinj gio siŋan ropekiine fuke noreega. Inoji Anutire kufufunj sosowo siŋan noberu goga.

<sup>22</sup> Onu goga ore eru nonun kiko bokeru manyoka sosowo yoberu jijiki akon mamane-sinj paio dimaku Anutire manfunjo raru onga wosiru goinebenej. Dariineji tieme rau noreru mannonun kejigame oi jureme gbagbataenejine fukeru goinebenej. Mannonunji so jikigaru minoreko koimo goinebenej. Obu yaganine raubenej bayagan nobeko onuine Anutuke qakatoru goinebenej.\*

<sup>23</sup> Anutuji senjinbanjin fukekiminde bujo kipe noreya, inoji bujohne daman so boyoberu nonunke dimaga. Onu dimaga ore eru onuine fukekiminj ore odigaru oori eru mifukeeinebenej. Oo tuturi bokeru qinj keru dimaku sananganu goinebenej.

<sup>24</sup> Manji jojoko eru eebobo fiine ekiminj ore manbapakare eku kikitinj ee eku goinebenej. Onu gokiminj ore daman so sisiŋan ee eku goinebenej.

<sup>25</sup> Goineji yonoyanunde mankekerisie kufufunde tutuman bokeegobi, nonun mosi ore kamaso so eru goinebenej. Onu matayon, Ofon wareinde moge noneru damanineji bombengaga onu manegobenej, ore so yamej keku sananganu manbapakare nadungadun eku goinebenej.

<sup>26</sup> Biŋe bujo foriine maneru nonunde anigo agiburanj kosa ekiminj ine, agiburannonun ore eru

---

\* **10:22:** Lew 8.30; Eze 36.25

pesiņ boji mo ekimiņ ore embimbiņgakimiņ. Boji ririga mo oi so bapi nobeiņ.

<sup>27</sup> Oi so bapi nobeiņyoņ, Anutuji buņonoņuņ oi mitariku geoine bokirieme painoņuņgo ropeiņgo odigaru gburugburu nobeko kokoinoņuņ maneru goinebeneņ. Anutuji kisopuine misi boruņineji riga yabeiņ, ore usuņine oi akon fukeiņ ore odigaru gokimiņ.\*

<sup>28</sup> Moji Mosesre Kadi buņo ņadi gaga oi buņo koroineo ruabi yoyoka me yokaomoji buņoine ki-tiņgaku mibi buņoineke fukeiņ ine, oi so ņonemaiņ etebi komere biņe fukeiņ.\*

<sup>29</sup> Oņu fukeiņyoņ, ņiņigo mo oņuine iņore buņore uruņu manesugobi? Moji Anuturre Madere buņo kufuineji odetaparu bokeega. Jojofu buru gariinere dariji roosoeme gbagbataeņine fukeyayoņ, dari oi ya omaine oņuine bawaki eteega eru yaunmoriri Rauine Moro Tiriine oi igosisi eetega. Moji oņuine fukeko Anutuji buņoine osoeru geoine wojimure so oteme sagana? Kadi buņo qomukuru komere biņe fukekiminde so fukegobeneņyoņ, Anutuji ņiņigo oņuinere geo oi misi boruņineke oteko paiineo ropeko joiserereņ mokemoke yobu maneru goiņ. Wamo joiserereņji saga tena? Iņore fuņnere uruņu manesugobi?\*

<sup>30</sup> Buņo mo iņi pega, “Minde mibe, nunde gube, ende ebe oi nonde gio. Nonji ņiņigo buņoyanunde geoine bokiriebemiņ.” Jikigaru buņo mo iņi miko pega, “Ofonji kufufuņpuine ņoņore buņo

---

\* **10:27:** Ais 26.11      \* **10:28:** Dut 17.6; 19.15      \* **10:29:** Eks 24.8



osoeru mitariin.” Mo moji onu miya, niŋoji oi manegobeneŋ.\*

<sup>31</sup> Anutu gogo Rauinere jiŋo maio dimaku waki nobeko meineji nobein oiji momokiine yobu fukein. Onu.

<sup>32</sup> Egu gbaŋinimin ore inji migo: Anuture tatamaji wareko biŋe gaku tamaebuŋ, damaŋ fuŋfuŋgaine oi manesuku goinebi. Damaŋ oo mamanansinde jigo qaku joiserereŋ kokoine bofukeru oi jibu jogbasananŋ eru nadurende gadurebe eru dimaku sananŋabuŋ. Oi so niga ŋabeine.

<sup>33</sup> Damaŋ goineo mimi qa ŋarebi ŋerinetatan manebi tumoqoqoo ŋone dendenŋ ŋaberu gobuŋ. Damaŋ goineo ogopuŋaŋuŋ kamasi onuakon enarebi yonore keririŋgo dimabuŋ.

<sup>34</sup> Goine witi pigo rua yabebi ŋebuŋ, oi ŋone yaberu joisererenyanuŋ moko maneru gobuŋ. Mebo komon-ŋaŋuŋ imasamakenŋ qaku furu robuŋ, oi jeri paio mane sabareku gobuŋ. Sombunde tebe mariku fuŋine mo so jibugain, oi pe ŋarega ore maneru ore eru bobomirin maneru gobuŋ.

<sup>35</sup> Ore eru koimonanŋuŋ damaŋ yoo so bokeinebi. Oi so bokebi Anutuji ore furiine soguine ŋarein.

<sup>36</sup> Anutuji ya ŋareinde buŋo kipeme pega, ŋonŋoji oi rauganimin ore dimagobi. Ore eru Anuture maŋ anji boyoberu yobiŋ maneku kariyeru yameŋ keku gonimin ine, Sombunde biŋe oiji ŋonore biŋe fukein.

---

\* **10:30:** Dut 32.35-36

<sup>37</sup> Inji ore dimaku sananḡaru goinebi: Damanḡ pomponjine yobu oi akonḡ jikigaru odigabenenḡ  
 “Moke wareinḡ, inḡoji ware fukeinḡ. Damanḡine so bojoroko ropeinḡonḡ, damanḡinere so poretinḡ wareinḡ.

<sup>38</sup> Poretinḡ wareinḡonḡ, nonde ogoji eebobo poretinḡ boyobeega, inḡore mamanesinḡi maḡḡo eteko sananḡaru go ropeinḡ. Moke kirieru mamanesinḡine bokeinḡ ine, oi so sagako maḡneji inḡore so jerieinḡ.”\*

<sup>39</sup> Buḡo onḡu pegayonḡ, ninḡoji ninḡigo manḡyanḡunḡ moke kirieru mamanesinḡyanḡunḡ bokeru misi korure binḡe fukeninḡinḡ, yonḡore kubuo so dimagobenenḡ. Onḡu matayonḡ, mamanesinḡnonḡunḡ oi sinḡanḡ gabenenḡ Anutuji munanḡ qa noreko goku Sombunḡ kaeo ropekiminḡ ore so fukegobenenḡ. Onḡu.

## 11

*Ninḡigo mamanesinḡyanḡunde eru ya inḡi fukeya:*

<sup>1</sup> Mamanesinde funḡne oi inḡi: Ya fukeinḡ ore origagobenenḡ, oi fukeinḡo ore sananḡaru manḡyoka tomiri manesinḡ gagobenenḡ. Ya ninḡoneine mata ore so eba eku foriine ninḡeinḡo odigaru koimo dimagobenenḡ.

<sup>2</sup> Ronere ronekonḡo funḡaru ninḡigo mamanesinḡyanḡunḡi maḡḡo eyareko manḡyanḡunḡ kerisiebi Anutuji ninḡe yabeme sagako mibooro yareme gobunḡ.

<sup>3</sup> Mamanesinḡnonḡunḡi maḡḡo enoreko ya sosowore funḡne oi inḡi mane taniḡgobenenḡ: Anutuji buḡoine mitigaru oiji Sombunḡ eru

---

\* **10:38:** Hab 2.3-4

morende yareya sosowo bofukeya. Ore eru damaŋ yoo ya ŋonegobeneŋ, oi ya ŋoŋoneine oone so qowirieru fukeya.\*

*Abel, Enok, Noa yoŋore mamanesiŋ*

<sup>4</sup> Kein (Kain) Abel yokoji Anuturo boji riga-bire Abelji maŋine kerisieme mamanesiŋineji maŋgo eteko poretiŋ reŋgako konuŋineji poretiŋ ropeya. Oŋu ropeko Anutuji bojiine ŋoneko sagako mibooroya. Miboorome Abelji posiine fukeya, Anutuji buŋoine oi kitiŋgaku miko mamanesiŋineji maŋgo eteko maneya. Oŋu maneru goku komeyayoŋ, oi jibu damaŋ yoo eeboboine manebeneŋ buŋo oiji jikigaru maŋnoŋuŋ ba-pakareru kitiŋga noreega.\*

<sup>5</sup> Ni tinaine Enok iŋoji ronekoŋ maŋine kerisieme Anutuji buŋoine kitiŋgaku miboorome maneru iŋore jiŋoo sagaru goya. Oŋu go wapeko mamanesiŋineji Enok maŋgo eteko Anutuji sakike ogagame Sombuŋgo ropeya. “Anutuji ogagame paibe ropeko jikigaru bofukeiŋgo embimbiŋgabuŋ.” Biŋe Quraŋ ore so Enok mamanesiŋineji sabareko so komeya.\*

<sup>6</sup> Maŋine Anuturoo kerisiega, iŋoji buŋo ini manesiŋ gaiŋ: Anutuji goga eru Anutuji ŋiŋigo iŋore jiŋo maio sagakiminde baagobi, yoŋo furi yareiŋ. Buŋo yoyoka oi manesiŋ garu soine Anuturo maŋfuŋgo wareiŋyoŋ, so manesiŋ gaku mo iŋore jiŋo maio sagaŋgo embimbiŋgakimiŋ.

<sup>7</sup> Anutuji Noare ya fukeinde siŋaŋ bobo buŋo barariŋga teya. Barariŋga teko Noaji mane

---

\* **11:3:** Jen 1.1; Kiki 33.6-9; Jon 1.3  
Jen 5.21-24

\* **11:4:** Jen 4.3-10

\* **11:5:**

taningaru sombuine funjine mo maneru foriine so noneko mamanesijineji manjo eteko rengaru ogâ baya. Anutuji inoyone eru garikinpuine neji yabeingo ore maneru ogâ oi baya. Noa mamanesijineji manjo eteko ogâ baya, eebobo oiji moren nijigo funneyanun kekesiine bararinga yareko Anutuji bunoyanun mitariko sibirigabun. Manyanun so kerisieru sibirigabunyon, Noare mamanesinji manjo eteko Anuture jinoo posiine fukekiminde yanun oi raugaya. Nijigo Anutu manesin gabenen bunononun mitariko posikeegobenen, Noaji ore so posiine fukeya. Onu.\*

### *Abraham Sara yokore mamanesin*

<sup>8</sup> Anutuji Abraham moren mo injore binje fukein ore miku oo raingo ore onga teya. Onga teko mamanesijineji manjo eteko bunjo oi rengaya. Uro raru ropena oi so maneyayon, oi jibu inoyonde moren bokeru raya.\*

<sup>9</sup> Raru raru Anutuji moren injore binje fukein ore mikipeya, oo ropeya. Roperu kotu fukeru nijigo eeboboyanun so maneyayon, mamanesijineji manjo eteya ore eru jibu kaman ako baku ureru oo peku gobun. Naso madeyokaine Aisak Jeikob yokoji onuakon Anutuji moren yareinde jojofobunjo oi akon raugaru moren oo jikigarukaman akoyanun baku ureru peku gobun.\*

<sup>10</sup> Sombun siti otunineji so gorengain, Abrahamji oi noneingo odigarugoya. Anutuji siti ore bururuaru sasakoine baku pi otunyanun sikeku bako

---

\* **11:7:** Jen 6.13-22    \* **11:8:** Jen 12.1-5    \* **11:9:** Jen 35.27

sanaŋ qaŋqaŋine pe ropeiŋ, oo ropeiŋgo eru odigaru kambaŋ akoo goya.

<sup>11</sup> Oŋu goku ŋi pogo fukeyayoŋ, mamananiŋineji maŋgo eteko sanaŋgaru mama fukeya. Abrahamde ŋonun Sara iŋoji kufiŋ goyayoŋ, oi jibu kuagaru made roya. Anutuji Abrahamde kufufuŋ soguine fukeinde buŋo kiperu oteya, iŋore eru buŋoineji foriineke fukeiŋgo manesiŋ garu goya. Mamananiŋine oiji maŋgo eteko madeine fukeko ŋoneya.\*

<sup>12</sup> Ŋi moakoŋ iŋore mamananiŋi maŋgo eteko komekiine kamasi fukeyayoŋ, oi jibu iŋoreone kufufuŋ soguine yobu fukebuŋ. Bobuŋ qonikiŋgo tamaebi jareyaŋuŋ oseiŋgo embimbiŋgagobeneŋ, me magen koe qaŋaŋgo pega, osigidapuineji ore so saueru fukebuŋ.\*

*Ŋiŋigo yoo Sombuŋ kaere ani sogo maneru gobuŋ:*

<sup>13</sup> Ŋiŋigo sunduyaŋuŋ oi migobeneŋ, yoŋo sosowo manyaŋuŋ kerisieru Anutu manesiŋ gaku goku komebuŋ. Anutuji moreŋ yareinde buŋo kipe yabeko gobuŋyoŋ, moreŋ oo so ropebuŋ. Oŋu matayoŋ, moreŋyaŋuŋ oi jorigo dimaku piku ŋoneru ohoweine baku jeriebuŋ. Ŋoneru mo jerieru iŋi mitaniŋgaru mibuŋ, “Moreŋgo kotu fukeru qanda gogobeneŋ.”\*

<sup>14</sup> Ŋiŋigo yoŋoyaŋunde pi moreŋyaŋuŋgo ropeniminde janjaŋbumbuŋ odeegobi, yoŋoji buŋo oŋu miegobi.

\* **11:11:** Jen 18.11-14; 21.2

\* **11:12:** Jen 15.5; 22.17; 32.12

\* **11:13:** Jen 23.4; 1 Hist 29.15; Kiki 39.12

15 Moreŋ bokebuŋ, ore manesuku buŋoine minobuŋ ine, yoŋoji soine kirieru oo rabi manyaŋunji tarina.

16 Soine kirienobuŋyoŋ, yoŋoji ore eru so manesuku gobuŋ. Ore eru matayoŋ, kantri fuŋine mo Sombuŋgo pega, oo ropenimiŋgo aŋi sogo maneru gobuŋ. Anutuji yoŋore siti bame ore eru Anutu tinaine “Nonunde Anutu!” mikabi oi maneru jerieru yoŋore eru mimi mo so maneeŋa.

*Abraham, Aisak, Jeikob, Josef yoŋore mamane-siŋ*

17 Anutuji Abraham eesoigo ruako mamane-siŋineji maŋgo eteru Aisak Anuture yauŋ oteya. Anutuji Aisakre moreŋ oteiŋgo ojime Abrahamji jojofu buŋo oi raugayayoŋ, jibu madeine moakon oi mane tariru oiji boji rigaiŋgo eya.\*

18 Anutuji Abrahamde buŋo iŋi ojiya, “Aisakji osigidapugo maŋgo eyareko fukeru gore tina osigaru gonimiŋ.” Buŋo oi maneyayoŋ, jibu madeine koroo ruaya.\*

19 Ruaru iŋi osoeru manesuya, “Komeiŋyoŋ, Anutuji soine sanangaru bogboreme komegone pakereiŋ.” Soso buŋo oŋu miya, ore so madeineji moke jikigaru komegone oŋuine pakereme oga-gaya.

20 Mamanesiŋineji Aisak maŋgo eteko madeyokaine Jeikob eru Esau (Iso) oi mifia yareya. Anuture mifia oiji daman jikiineo oŋuakon saga yapeko paiyakunŋo ropeeiŋgo ore oŋga wosiya.\*

---

\* **11:17:** Jen 22.1-14    \* **11:18:** Jen 21.12    \* **11:20:** Jen 27.27-29, 39-40

21 Jeikobji komeiᅅgo eya, damaᅅ oo mamanesiᅅineji maᅅgo eteko madeine Josefre madeyoka yoyoka oi mifia yaperu gbaruinere tifeineo roe-garu Anutu ohoweine baku miteᅅ gaya.\*

22 Josefre komeineji bombenᅅgaya, damaᅅ oo mamanesiᅅineji maᅅgo eteko Israel kufufuᅅ Ijipt bokeru warebuᅅ, ore sunduine oi kegboreru yajiya. Oᅅu yajiru jiki qoᅅgbuᅅine uro yoᅅganiminde buᅅo oi mitiga yareya. Oᅅu.\*

### *Mosesre mamanesiᅅ*

23 Mamanesiᅅyakunji Mosesre maᅅgomama maᅅgo eyateko Mosesji fukeya, oi damaᅅ oone fuᅅgaru kaiᅅ yokaomere so sumuᅅgabu. Made oi ᅅone aniineke kamasiine mo fukeya, oi ᅅoneru kiᅅ koitore mimiti egu odurenimire kokoi so eru madeyakunᅅ sumuᅅgaru siᅅaᅅ gabu.\*

24 Mosesji sogueme tinaine farao kiᅅ oduinere made oᅅgabi mamanesiᅅineji maᅅgo eteko tina oi osigaiᅅgo takigaru farao koitore pi bokeru rauseya.\*

25 Soine jikigaru Ijipt yoᅅoke agiburande jeri bofukeru oi damaᅅ pompoᅅine kosa jerien-ayoᅅ, gogoine oᅅuine oi ᅅadi gaya. Oi ᅅadi gaku Anuture maᅅkekerisie kufufuᅅ yoᅅoke jiki-gako sisikoᅅkoᅅ eyarebi oi moko maneru jog-basanaᅅ enimiᅅ ore maneko ropekiine fukeya.

26 Anutuji furi oteiᅅ oobe piku dimaku sanaᅅgaya. Ore eru Ijipt yoᅅoji juᅅe masapuyaᅅuᅅke fukeru batiqatiine tomiri

\* **11:21:** Jen 47.31-48.20

\* **11:22:** Jen 50.24-25; Eks 13.19

\* **11:23:** Eks 2.2; 1.22

\* **11:24:** Eks 2.10-12

gobuŋ, ore maneko ya wawakiine fukeya. Oiji ya wawakiine fukeko ŋadi gaku Munanŋoqo Rauineke jikigako inŋore eru igosisi eteru gobuŋyon, oi maneko jibu foriineke eru ropekiine fukeya.

<sup>27</sup> Mamanesiŋineji Moses maŋgo eteko Ijpt farao koitoyanunde maŋ egu riganŋain ore kokoi so maneru kantriine bokeru wareya. Anutu ŋononeine mata oi ŋononeinere kamasi manesuku goya, ore eru yamen keku dimaku sananŋaya.

<sup>28</sup> Mamanesiŋineji maŋgo eteko ŋonemain koman\* ruaru ore buru mitiga yareko jerieru ŋebuŋ. Qoqokomere mimererenji Ijpt maŋineo moru madepuyanun yabeko Israel yonore madepuji egu komenimiŋgo ore mitiga yareko mendiyannunŋo dari rau tebuŋ.\*

<sup>29</sup> Mamanesiŋyanunji Israel ŋiŋigo maŋgo eyareko Koe Boboron oi moren pajiineo rarainere so petigaru warebuŋ. Ijpt mamari ŋi yonoji oi petiganimiŋgo esoebuŋyon, obuji kefa yabeme noru sibirigabuŋ.\*

*Reihab eru mamanesinde ŋiŋigo yo goine*

<sup>30</sup> Mamanesiŋyanunji Israel kufufun maŋgo eyareko Jeriko taonŋo wareru saine una 7:de so roregaru moko ra warebi saine sananŋine oiji kirigaru wakibuŋ.\*

---

\* **11:28:** Anuture mimererenji Israel ŋiŋigo ŋone yaberu embon eru yadureya ore koman oi nonunde buŋoo 'Nonemain koman' mibenen Webo buŋoo 'Pasowa' migobi. \* **11:28:** Eks 12.21-30

\* **11:29:** Eks 14.21-31 \* **11:30:** Jos 6.12-21



31 Mamanesinijineji sau nigo Reihab mango eteko ini eko Anutuji noneru embon eya: Israel minebobo yokoji moren noneru manenimi ore kamiine warebire ogo eku kepore yapeya. Anutuji oi noneru jiki qoqomuku ninigo yabeko sibirigabi Reihab noneru embon eteme yonoke moko so komeya. Onu.\*

32 Wamo buŋo moke jikigaru minobo? Deiwid, Samuel eru kajeqouŋ ninigo goine yonore binan jikigaru minobo ine, nonde damanji so sagana.\*

33 Mamanesinyanunji goine mango eyareko morumbon saine saine bourunŋaru sinan garu ninigo botin yabebi eebobo poretin boyoberu gobun. Anutuji ya noreinde buŋo kipeme pega, kokoineji buŋo ore so onga wosiru manesin gabi foriine fukeme robun. Goineji laion joma botuyanunŋo onga wosiru manesin gabi Anutuji laion mauyanun kipeya.\*

34 Goineji misi borun mango onga wosiru manesin gabi Anutuji misi usunine qokobeko so ja yabeya. Goine jigore siqo sogoji yabeinŋo ebi Anutuji yonore siqo mi maari eme peroriebun. Kokoineji bedanine fukeru onga wosiru manesin gabi Anutuji usun yareme sananŋabun. Goineji jigo qaku onga wosiru manesin gabi Anutuji usun yareme mamari sanan qanqanine fukebun. Kotu yonore mamari kubuji warebi goineji onga wosiru manesin garu oone yobe yabebi totieru rabun.\*

---

\* **11:31:** Jos 2.1-21; 6.22-25      \* **11:32:** Koito 6.11-8.32; 4.6-5.31; 13.2-16.31; 11.1-12.7; 1 Sml 16.1-1 Kin 2.11; 1 Sml 1.1-25.1

\* **11:33:** Dan 6.1-27      \* **11:34:** Dan 3.1-30

<sup>35</sup> Njigo goine tifeyanunji komeko onga wosiru manesin gabi Anutuji bogboreme komegone pakereko moke jikigaru qodurebun. Ninjigo goine kome nadiineo senjinbanjin ropekiine bofukeningo maneru yamen keku dimabun. Onu dimabi kumunenji yaberu sisikonkon fune fune eyareku inji yajibun, “Anutu mugande pipa pirue gukimin.” Onu yajibunyon, yonjoji oi usebi jikigaru qaima eyareru gobun.\*

<sup>36</sup> Goineji Anutu manesin gabi igosisi eku nonoru joruinekeji yabebi joisereren fune fune bofukeru gobun. Jikigaru goine ninjin yaberu witi piine piine oo rua yabebi gobun.\*

<sup>37</sup> Goine koji yabebi komebun. Goine segeji boti yabebi yoyoka fukebun. Goine jigore siqo sogoji yabebi komebun. Goineji lama sakiine eru nonin sakiine oiji kamban onuine keru kosa raru roregabun. Onu wakiqoqoine yobu fukebi kekesuesue eru sisikonkon kosa eyarebi gobun.\*

<sup>38</sup> Sombunde kuririyanjke fukeru morende eebobo sembene ore manebi so saga yabeme oo so jikigabun. So jikigaru kosa roregaru moren buroineo ra wareru tukuine tukuine roperu wakiru koung me moren popouinere mango peku gobun. Onu.

<sup>39</sup> Ninjigo sunduyanun migo, oi sosowo mamananyanunji mango eyareko manyanun kerisiebi Anutuji none yabeme sagako mibooro yareme gobun. Onu gobunyon, oi jibu Anutuji

---

\* **11:35:** 1 Kinj 17.17-24; 2 Kinj 4.25-37 \* **11:36:** 1 Kinj 22.26-27; 2 Hist 18.25-26; Jer 20.2; 37.15; 38.6 \* **11:37:** 2 Hist 24.21

senjinbanjin funjine mo noreinde buŋo kipeme pega, oo yonjoreone moji mo so ropeya. Mata.

<sup>40</sup> Anutuji oi yonjoranjekoŋ matayon, nonjunkte moko kuririnoŋunkte fuke forekimin ore manega. Onu maneru ore eru senjinbanjin funjine mo noreko bofukekiminde buŋo buru ruame pega. Onu.

## 12

### *Anutuji mama enoreru botin nobeega.*

<sup>1</sup> Ninjigo kubu soguine yobu onjineji manesinde funje kitingaku miku kuan onjine rore noberu dimagobi, oi manegobenej. Ore eru nonj onjakoŋ yobinonj sosowo eru agiburan afaine akon karij nobeega, oi bokebenej raine. Anutuji nonj mamanesinde jigo qaku Satan gbin etekiminde buru ruame pega. Ore eru gogo botuine yo goku komekimin, botuine oi nadurende gadurebe onjine yamej keku jigo qaku giningaru rainebenej.

<sup>2</sup> Yesuji mamanesinonj qowirieme fukeko bosogueru sanangaru kuririineke fukeega, Rauine oi jinononj piku poretin noneinebenej. Injoi soine jikigaru Sombun kaeo goku jerienayon, oi bokeru wakiru ore mobeine joisererej maneya. Mariponngo suronqoqo onjine komeinde mimi maneru oi so useyayon, oi tumoqoqoo maneku karijeru komeya. Komeru Anuture morumboŋ nejeo roperu me furoineo nega.

<sup>3</sup> Agiburan ninjigo yonjoi onu kiso etebi joisererej maneya, nonjoi oi manesuku goinebi.

Gbanjiru wirieru manwawaki fukeru dimaku mananesiŋ-ŋaŋuŋ eru oorinŋaŋuŋ egu bokenimiŋ ore oŋu eeinebi.

<sup>4</sup> Agiburaŋ egu ekimiŋ ore jogbasasaŋaŋ eru jigo qaku gokabi oo agiburande Rauji darijombun (jobu) so ŋabeya.

<sup>5</sup> Mamaji odumadepuine yoŋore unŋsowaŋ buŋo yarega, Anutuji ore so buŋo mo iŋi ŋajime oi niga ŋabeko gogobi,

“O madene, Ofonji botiŋ guega, ore eru manende wawakiine so eine. Buŋo migareko oo manwawaki so fukeru goigon\*.”

<sup>6</sup> Ofonji ŋiŋigo manji jojoko eyareru oi botiŋ yabeega.

Ŋiŋigo odumade oŋuine oga yaberu siŋaŋ yabeega, yoŋo sosowo kobinji yabeega.”

<sup>7</sup> Odumade mo mamaineji so botiŋgako kosa gona, oŋuine iŋore odumade so fukena. Ore eru Anutuji ŋoŋo odumade oŋuine eŋareega. Ore eru yobiŋ ŋareme oi botiŋ ŋabeinde kamasi manesuku maneku karieru poretiŋgaru goinebi.

<sup>8</sup> Anutuji odumadepuine sosowo botiŋ yabeega ore so ŋoŋo so botiŋ ŋabena ine, iŋore odumadepu foriine so fukenobuŋ. Oŋu ŋoŋo-ŋaŋunde aŋigo begu yaŋu odumade mamaŋaŋuŋ tomiri oŋuine fukenobuŋ.

<sup>9</sup> Buŋo oi moke iŋi mibemiŋ: Morende mamapuji botiŋ nobebi oi araŋ ba yareru goben. Sakire mamapuji wawakiine fukegobiyon, mande Mananoŋunji foriine eru ropekiine fukega. Ore eru

---

\* 12:5: Job 5.17; Qoq 3.11-12

inore buɔo rurumaŋgo raru poretiŋgaru goku sanaŋgabeneŋ sagaiŋ.

<sup>10</sup> Sakire mamapunoŋunji yoŋoyanunde ma-manere so yameŋ keku moreŋgo damaŋ pomponine gokimiŋ ore eru botiŋ noberu goegobi. Yoŋoji oŋu goegobiyon, Anutuji roosoe nobeko inore so gbagbataeneŋine fukekimiŋ ore eru botiŋ nobeega. Oŋu eru fofori fiine eru seŋgiŋbaŋgiŋ fukekimiŋ ore manega.

<sup>11</sup> Moji botiŋ nobeko damaŋ oo akon jeri kamasi so eegobeneŋyon, beusembe joiserereŋineke maneegobeneŋ. Buɔo oi foriineyon, ore fori oi jiki iŋi fukeiŋ: Anutuji ŋiŋigo oŋuine oiŋi bogbore yabeega, yoŋore eeboboyanunji poretiŋgame womo qa yareko maneru gonimiŋ. Oŋu.

*Uŋsowon eru siŋaŋ bobo buɔo goine*

<sup>12</sup> Ore eru “Gbeonanun tariko meŋanun yobiŋgaru gbanjiru dimaga, oi bofeŋgaku botiŋgainebi. Quŋanun pougaru dikan-ŋanun mukuga, oi basanaŋ gainebi.” Biŋe buɔo mo oŋu pega.\*

<sup>13</sup> Odeqindonekeji odefosiru wakiru qame kufuineji mukuru egu sembea foreiŋ. Buɔo ore so ogoŋanun qoqomuku so eteinebiyon, fiaŋgo ore yameŋ keku goinebi. Biŋe buɔo mo iŋi pega, “Kufu oderu rarainere kadiŋanun botiŋ gabi poretiŋ fukeinebi.”

Buɔo ore so beufi nadunɔaduŋ eku goinebi.\*

---

\* **12:12:** Ais 35.3      \* **12:13:** Qoq 4.26

14 Niŋigo sosowo yoŋoke womoo maŋmoakon gonimiŋ ore sananƣaru yameŋ keku goinebi. Moji gogo gbagbataeŋine so bofukeiŋ, iŋo mo Ofon so ɲoneiŋ. Ore eru Anutuji bagbagbaga ɲabeŋ ore yameŋ keku dimainebi.

15 Moji Anuture yaunmoriri egu odureru so rauganimiŋ ore sisiŋaŋ ee eku goinebi. Ugo gioo wou mokiineke oi goduineke unugaegobeneŋ. Ore so maŋmokire fuŋne sosowo oi igogainebi. So igogabi oiji sogueru waperu bojiqojibu eɲareko kokoine ɲoɲore manji egu kebojigaiŋ.\*

16 Onuakon moji boesau egu eiŋ me Esau (Iso) onuine wuwununiŋeke egu eku goiŋ ore sisiŋaŋ ee eku goinebi. Esauji moru made fukeya ore merofu rauine fukeyayoŋ, buŋo oi ugo ateine moakon noiŋ ore eru igogaya. Igogako gboine Jeikobji merofure buŋo oi ugo oiji furiine baru raugaya.\*

17 Jiki jojofu buŋoyakunde so fukeko Ma-mainere mifiaji Jeikobre paio ropeya, ɲoɲo oi manegobi. Onu ropeko Esauji mifia oi raugaiŋgo maneru kariŋeru kuyome jiŋo kuineji wakiya. Onu yameŋ keku kariŋeyayoŋ, jibu buŋo gboineke kipebu, oi kepieinde fuŋne mo so bofukeya. Ore eru moru madeinere mifia oi raugaiŋgo maneyayoŋ, oo qunƣaru embimbiŋgaya.\*

18 Ronekon Israel kufufuŋ yoŋoji Sainai (Sinai) maŋfuŋgo wareru dimabi tuku oo misi borunji jaya. Jaku ju pupueku wakiru qisiri bako gbunƣarandaŋ qame Anutuji oo yoŋoke

---

\* 12:15: Dut 29.18 \* 12:16: Jen 25.29-34 \* 12:17: Jen 27.30-40

jojofu buru baya. Sainai (Sinai) tuku oiji meji yonokiminde so fukegayon, nonoji tuku onjuine ore manfunjo so wareru waperu gogobi.\*

<sup>19</sup> Anutuji jojofu buruine oi Sainai tukuo inji eya: Mimererenpuineji qen funine mo putebi keumangaru kirie wareko bujo sanajine miko ore fonujine manebun. Oi maneru bujo onjuine moke so yajiin ore eru kariebun. Nonoji tuku onjuine ore manfunjo so wareru wape gogobi.

<sup>20</sup> Anutuji bujo sanajine miku inji mitiga yareya, “Moji ninigo me kanen joma moji tuku oi yonoin ine, oi koji qabi komein.” Onu mitiga yareko bujo oi boyobenimingo maneru yobingaru embimbingabun. Ore eru bujo moke so yajiin ore kariebun.\*

<sup>21</sup> Ya momokiine yobu oi piku nonebi Mosesji inji miya, “Non kokoi maneru gburugburu nume dimago.”\*

<sup>22</sup> Nonu onu matayon, nono man-nanun kerisieru Zaion tuku bombengaru waperu gogobi. Anutu gogo Rauinere siti tinaine Jerusalem Sombungo pega, oo mimererenpuine ten taosenine ten taosenine yonoji kubuine kubuine baku kiki keru woku jeribari eegobi, nonoji siti oi bombengaru gogobi.

<sup>23</sup> Rone fufuke gariine fukeru mankekerisie kufufun fukebi tinayanun Gogore tina buru buk papiago qurangabi Sombungo pega, nonoji yonore kubu yasogo oi jikigaru gogobi. Anutuji ninigo sosowo nonunde bujo osoeru mitariega, nonoji

---

\* **12:18:** Eks 19.16-22; 20.18-21; Dut 4.11-12; 5.22-27 \* **12:20:**

Eks 19.12-13 \* **12:21:** Dut 9.19

nemunonun ijoke jikigaru gogobi. Anutuji ninigo bofosike yabeko qowirieru kuririyannunke fukeru komebun, nonoji yonore iiruke jikigaru gogobi.

<sup>24</sup> Nonoji jojofu buru gariinere sinan Yesu inoreo wareru ijoke qakatoru dimagobi. Inoji dariine tieko rau hareega, gogo onuineo waperu gogobi. Abelji dariine keseyanon, Yesure dariji Abelre dari odureru bunu kuririinekere moge fukega.\*

<sup>25</sup> Rone ni moji morengo goku Anuture man ani ninigo bararinga yareme kokoineji oi maneingo usebi Anutuji goine bokirieme paiyanungo ropeya. Yonoji oone perorieingo embimbungabun ine, nonun urunu perorienoben? Daman yoo ogononun moji Anuture man ani Sombungone bararinga noreru miega, nonun oi keoma eru bokegobenun ine, yobingone so yobu peroriekimin. Qoqomukunonunde geo fofori painonungo ropein ore manegobenun. Ore eru moji sanu game manegobi, nonoji bunu oi maneru rengakimin ore kajegi me gbebedi so einebi. Kajeboji egu gonimin ore sisan ee eku goinebi.\*

<sup>26</sup> Ronekon bunoine yajiko moren igogaru yoyowogayanon, kajeqonun bunoine mo mikipeme daman yoo ini pega, "Daman mogo moren moke igogaru yoyowogabemin. Moren akon matayon, ya ebe qonikinji onuakon igogain."\*

<sup>27</sup> Bunu onu pegayon, "Daman mogo moke" miga, bunu ore funine oi ini: Anutuji yareya bo-

---

\* 12:24: Jen 4.10    \* 12:25: Eks 20.22    \* 12:26: Hag 2.6



fukeme pega, oiji akon igogaru kepieinyon, Sombunde yareya so kepiein, oiji dimaku sanangaru pe ropein.

<sup>28</sup> Nonon qoruman so kepiein, oi raugaru dimagobenen. Ore eru “Anutu danje!” miku onu oiji ohoweine baku miten gaku beufi oteeinebenen. Oi miine egu odureniminde kokoi maneru aran baku goinebenen.

<sup>29</sup> Nonunde Anutuji misi boron onuine fukega. Ore eru joineji egu ja nobeko joisereren manekimin ore kokoi paio aran ba teeinebenen. Onu.\*

## 13

### *Uhsowon bunjo tatarine*

<sup>1</sup> Mankekerisie ogopunonon nono-nane manji jojoko nadungadun eku goinebi.

<sup>2</sup> Kotu ninigo botunangungo warenimin, yono sinan yaberu mango eyarebi aniban bofukeenimin. Onu einjo ore so niga nabeeine. Goineji onu ebu, oiji Sombun mimereren goine so mane taningaru moko kepore yabebi piyanungo gobun.\*

<sup>3</sup> Goineji witi pigo gogobi, oi manesu yareeinebi. Nono-nane yonoke nigin nabebi gonobun, kamasi oi maneru oi manesu yareeinebi. Goine bosembea yabebi ore joisererenine manegobi, oi nono-nane onu gonobun, onuine maneru manesu yareeinebi.

---

\* **12:29:** Dut 4.24      \* **13:2:** Jen 18.1-8; 19.1-3

<sup>4</sup> Nɲigogo jikiboti eru boesau egobi Anutuji yonɔ mitari yareɲ. Ore eru sosowo ɲonɔji ɲoe ɲonun gogo oi aran babi gbagbataenine fukeko ɲoe ɲonun botuyakunɔo kekeroɲ bunɔ wununine mo so eine.

<sup>5</sup> Anutuji inoyone bunɔ mo ini mime pega, “Nonji daman mogo so boke guru ɲadi gubemin.” Bunɔ ore eru eebobonunji roku roɲ ore ebu so sase eeinebiyon, ya pe ɲarega, ore eru manebi saga ɲareme jerike goinebi.\*

<sup>6</sup> Onu maneru soine kobinonunke jogbake dimaku ini miku gokimin, “Ofonji babapine fukeko moreɲ ɲɲigogoji sibiriga noniminde so onu so fukegobi. Ore eru kokoi mo so maneru gogo.”\*

<sup>7</sup> Sinanpununji Anuture bunɔ ɲajibun, oi manesu yaberu goinebi. Eeboboyanun urunu eru babi gogoyanunji tariya, oi manesuku mamane-sinjanunde mosi boyoberu goinebi.

<sup>8</sup> Yesu Kristo igokoine tomiri. Rone goya, oi akon munambe goga eru daman tatariine tomiri go ropeɲ.

<sup>9</sup> Yaunmoriri jikigaru raugabeneɲ manonun basanangako faeinyon, uqo nokiminde mosi oi me oiji manonun basanangaingo embim-bingaega. Goineji uqore sowo fune fune boyobebi eebobo oiji so yobu bapi yabeko mujugaya. Ore eru goineji sowo furuine furuine ɲɲigogo qaji yareegobi, ɲonɔ bunɔ oi bokeinebi. (Mosire bunɔji tintun so enareine.)

---

\* **13:5:** Dut 31.6, 8; Jos 1.5      \* **13:6:** Kiki 118.6

<sup>10</sup> Boji ririga koro alata fuņine mo oi noņunde pega. Moreņgo kambaņ seri sorin kubainere gio baegobi, yoņoji boji fuņine mo ore mobeine roru noinņo embimbiņgaegobi. Anutuji yoņore buņo oņu so mitarime pega.

<sup>11</sup> Moreņgo sorin gio siņaņ qoruineji dimaku niņigo agiburanyaņuņ keririkein ore eru joma qaku dariine roru sorin kubainere maņine mokiine yobu oo ropeegayoņ, joma foriyaņuņ oi roru moreņ kotu gogobi, ore sa sakiineo raru oo rigabi jaku joseņgaega.\*

<sup>12</sup> Ore so Yesu oņuakoņ kufufuņpuine inoyoņunde dariji bagbagbaga yabein ore eru siti sare mendi sakiineo qabi joiserereņ maneru komeya.

<sup>13</sup> Ore eru kae yayaba\* gogobeneņ, noņuņ ore sa sakiineo raru Yesureo jikigainebeneņ. Inore eru igosisi enoreegobi, oi osigaru goinebeneņ.

<sup>14</sup> Oi yoore eru: Siti tatariine tomiri pe ropein, oi moreņgo so pe nobegayoņ, siti jiki fuke norein, oi noneinņo janjaņbumbuņ oderu gogobeneņ.

<sup>15</sup> Ore eru jijiki Yesuji maņgo enoreko Anuture mimiten pesin eru goinebeneņ. Yesure tina miten gaegobi, yoņore mi bibire foriji Anuture pesin fukega.

<sup>16</sup> Ya pe narega, oi boroingaru bobian naduņgadun eegobi, oiji Anuture pesin mo fukega. Anutuji pesin oi noneko maņineji flame sagaega. Ore eru oņu enimin ore so niga nabeine.

<sup>17</sup> Siņaņpuņaņunde buņo reņgaru usuņaņunde

---

\* **13:11:** Lew 16.27      \* **13:13:** Moreņgo damaņ pompoņine gogobeneņ, ore tinaine yayaba.

rurumaŋgo raru goinebi. Gio babuŋ ore rop-  
 uyaŋuŋ Anuture jiŋoo ruanimiŋ, yoŋo ore so  
 ŋone ŋaberu maŋ-ŋaŋuŋ siŋaŋ gaegobi. Yoŋoji  
 gioyaŋuŋ oi maŋyobiŋ paio egu banimiŋ. Oiji  
 ŋoŋo so babi ŋabena. Ore eru buŋoyaŋunde  
 rurumaŋgo raru gobi jeri paio gioyaŋuŋ babi  
 sagaŋ.

<sup>18</sup> Ŋoŋo niŋore eru Anutu oŋga wosieinebi.  
 Ya sosowo oo eebobo tinabiŋeineke ekiminde  
 aŋi pe noreko Anutuji ŋone noberu “Sagaga,”  
 miko maŋkajenoŋunji manebeneŋ fiaega. Buŋo oi  
 mane mukugobeneŋ.

<sup>19</sup> Nonde oŋga wosieinebi ore yameŋ keku  
 yoore eru bapakare ŋabego: Ŋoŋo oŋga wosibi  
 Anutuji damaŋ so bojoroko fiaru soine moke  
 ŋoŋoreo warebemiŋ.

### *Inji oŋga wosiego.*

<sup>20</sup> Yesuji komeya ore eru lama siŋaŋ  
 tinabiŋeineke fukeru goga. Dariine keseru  
 ore mogeineji Anuture jojofu buru ɔakatoru  
 basanaŋgame damaŋ tatariine tomiri pe ropeiŋ.  
 Anutuji Ofonŋoŋuŋ iŋo bogboreme komegone  
 pakereru sanaŋgaru goga.

<sup>21</sup> Anutu womo Rauineji dobe ŋaberu maŋ  
 aŋiinere so eba eku goniminde kuriri sosowo  
 ŋareeiŋ. Oŋu soine sanaŋgaru gio fine fuŋne  
 fuŋne baku goinebi. Inji roosoe ŋaberu ba-  
 pakare ŋabeko Yesu Kristoreo kitiŋgaku gogo  
 Anutoreo sagaga, oŋuine goinebi. Kristore tin-  
 abiŋe damaŋ so miteŋ gabeneŋ damaŋ tatariine  
 tomiri kuririineke pe ropeiŋ. Buŋo oi foriine.

*Buḡo tatariiine*

<sup>22</sup> O maḡkekerisie ogopune, nonji inḡi weu ḡarego: Biḡe Quraḡ pompoḡine yo quraḡga ḡarego. Ore eru uḡsowoḡ buḡone yo yameḡ keku raugainebi.

<sup>23</sup> Biḡe yo maneniḡ: Maḡkekerisie ogonoḡuḡ Timoti iḡo witi piḡone piruebi wakiya. Pipa yoo wapeiḡ ine, noḡ iḡoke wareru ḡone ḡabenimi.

<sup>24</sup> Momojo buḡo ruabe siḡaḡpuḡaḡuḡ sosowo eru Anuture ḡiḡiḡo gbagbataeḡine sosowo yoḡo yajiinebi. Itali ogopunoḡunḡi momojoyaḡuḡ ruabi ḡoḡoreo foga.

<sup>25</sup> Anuture yaḡḡmoririji sosowo ḡoḡoke pe roperu peine.

**Manʒekerisiere Biŋe Quran Jojofɔ Gariine  
The New Testament in the Mape Language of Papua  
New Guinea**

**Nupela Testamen long tokples Mape long Niugini**

Copyright © 2008 The Bible Society of Papua New Guinea

Language: Mape

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2016-08-24

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 31 Aug 2023

8278cae8-b7ff-5cfb-8118-7ef9b429ffd9